

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

NAVOIY DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI

BOYMANOV ELYOR G'YIOZOVICH

O'ZBEK TILINING TURIZM TERMINOLOGIYASI

10.00.01 – O'zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO'YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2024

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiya avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of the doctor of philosophi (PhD)
on philological sciences**

Boymanov Elyor G'iyozovich
O'zbek tilining turizm terminologiyasi 3

Бойманов Элёр Гиёзович
Туристическая терминология узбекского языка 23

Boymanov Elyor Giyozovich
Tourism terminology of the uzbek language 45

E'lon qilingan ishlar ro'yxati
Список опубликованных работ
List of published works 49

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

NAVOIY DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI

BOYMANOV ELYOR G'YOZOVICH

O'ZBEK TILINING TURIZM TERMINOLOGIYASI

10.00.01 – O'zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO'YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2024

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2018.3.PhD/Fil478 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Navoiy davlat pedagogika institutida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)). Ilmiy kengash sahifasida (www.samdu.uz) va "Ziyonet" Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) manzillariga joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Abdiyev Murodqosim Bolbekovich
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Jabborov Xo'jamurod
filologiya fanlari doktori, professor

Sobiroy Abulhay Shukurovich
filologiya fanlari doktori, professor

Yetakchi tashkilot:

Farg'ona davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Samarqand davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 raqamli Ilmiy kengashning 2024-yil "3" may soat 10:00 dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 140104, Samarqand shahri Universitet xiyoboni, 15. Tel: (8366) 239-18-92, faks: (8366)). 239-11-40, e-mail rector@samdu.uz Samarqand davlat universiteti, Bosh o'quv binosi 105-xona)

Dissertatsiya bilan Samarqand davlat universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin. (24 raqami bilan ro'yxatga olingan) (Manzil: 140104, Samarqand shahri Universitet xiyoboni, 15. Tel: (8366) 239-11-40, (8366) 239-18-92, faks: (8366)). 239-11-40).

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil "18" aprel da tarqatildi.
(2024-yil "18" aprel dagi "19" raqamli reestr bayonnomasi)



J.D. Eltazarov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, filologiya fanlari doktori, professor

Sh.S. Mahmadiyev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash kotibi, filologiya fanlari nomzodi, dotsent

D.B. Urinbayeva

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash huzuridagi ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida turizm terminologiyasi sohasiga doir leksikani ilmiy jihatdan o'rganishga bo'lgan qiziqish XX asrning oxirlari XXI asrning boshlaridan kuchaya boshladi. Turizm terminlarining tarixiy taraqqiyotini yoritish, ularning leksik-semantik, grammatik-struktural va yasalish xususiyatlarini ochib berish, bir tildan boshqa tilga o'zlashish sabablarini aniqlashga doir yangi tadqiqotlar olib borish ishlari jadallashmoqda. Iqtisodiyotning muhim tarmog'i hisoblangan turizm sohasi terminologiyasiga alohida e'tibor qaratilib, soha terminlarining og'zaki va yozma matn tarkibida to'g'ri ifodalanishini aniqlash, mavjud terminlarning ma'no-mazmun munosabatlarini izohlash, leksik-semantik jihatdan o'rganish dolzarblik kasb etmoqda.

Dunyo tilshunosligida har bir tilning ijtimoiy-siyosiy, madaniy-ma'rifiy, iqtisodiy aloqalari natijasida to'plangan lisoniy birliklarini ilmiy jihatdan asoslash, turli fan sohalari terminologiyasini shakllantirish borasidagi masalalar yechimiga qaratilgan tadqiqotlar ko'lamini kengaytirishga muhim vazifa sifatida qaralmoqda. Tilshunoslikning terminologiya sohasida tillar o'rtasidagi aloqalar: o'xshashlik, farqli jihatlarni qiyoslash va tizimlashtirishning muqobil variantlari takomillashtirilmoqda. Har bir sohaga doir termin qo'llashda og'zaki va yozma nutqda ifoda jihatidan mavzuga mos leksik birlikni tanlash, turizm terminlarining leksikografik, lingvopoetik va lingvokulturologik jihatlarini tizimlashtirish zarurati uchun ehtiyoj sezilmoqda.

Mamlakatimizda har bir sohaning rivojlanayotganligi o'zbek tilining ichki va tashqi imkoniyatlar asosida boyishiga ham sabab bo'lmoqda. Natijada har bir sohada leksik vositalardan maqsadga muvofiq foydalanish imkoniyatini aks ettiruvchi, so'z qo'llashdagi individualligini ko'rsatuvchi amaliy-terminologik tahlil asosidagi ilmiy izlanishlar ustuvorligi kuzatilmoqda. Terminologiyaning muhim tarkibiy qismlaridan biri bo'lgan turizmga rivojlanayotgan soha sifatida qaralmoqda. Zero, "Turizm – iqtisodiyotning muhim tarmoqlaridan biri. Mavjud imkoniyatlardan samarali foydalangan holda ushbu tarmoqni yanada takomillashtirish zarur, buni davrning o'zi taqozo etmoqda"¹. Shu bois yurtimizda turizm xizmatlarini yanada takomillashtirish uchun soha so'z/terminlarini tartibga solish, o'zlashma terminlarning o'zbekcha muqobillari yuzasidan tavsiyalar ishlab chiqish, ularning izohli lug'atini yaratish muhim masalalardan biri hisoblanadi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2016-yil 13-maydagi PF-4997-son "Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetini tashkil etish to'g'risida"gi, 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi, 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi farmonlari, 2017-yil 16-avgustdagi "2018-2019-yillarda turizm sohasini rivojlantirish bo'yicha birinchi navbatdagi chora-tadbirlar to'g'risida"gi

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг "Туризмни янада ривожлантириш масалалари" муҳокамаси юзасидан сўзлаган нутқи // Халқ сўзи, 2017 йил 4 октябрь, № 199 (6893)

qarori, 2018-yil 28-iyundagi 3815-sonli qarorda belgilangan “Ipak yo‘li” turizm xalqaro universitetini barpo etish to‘g‘risida”gi, 2021-yil 9-fevraldagi PF-6165-son “O‘zbekiston Respublikasida ichki va ziyorat turizmini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi farmonlari va mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning O‘zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar taraqqiyotining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishi doirasida bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Tilshunoslikda terminologiya muammolarini turli darajada o‘rganish insoniyat tarixining eng qadimgi davrlariga borib taqaladi. Ijtimoiy-iqtisodiy munosabatlarning paydo bo‘lishi turli soha terminlari, jumladan, turizm terminlari (atamalari) ning shakllanishi va rivojiga xizmat qildi. Soha terminologiyasida mavjud bo‘lgan va yangi qo‘shilayotgan leksik birliklarni o‘rganishga ehtiyoj sezildi.

Xorijda P.Kollin, M.Birjakov, E.Belan, V.Vinogradova, A.Aleksandrova, N.Ivanova, O.Maslennikova, O.Danilenko kabi olimlarning tadqiqotlarida turizm terminlarining leksik-semantik xususiyatlari ilmiy jihatdan o‘rganildi².

O‘zbekistonda Z.Sobirova, S.Bagirova, N.Yakubova singari tadqiqotchilarning ilmiy ishlarida turizm terminlarining umumiy tavsifi, tipologiyasi va leksikografik talqini qiyosiy aspektda o‘rganilgan³. Shunga qaramay, o‘zbek tilshunosligida soha terminlarining tarixiy taraqqiyotini o‘rganish, leksik-semantik jihatdan tasniflash, yasaliish va tuzilish xususiyatlarini yoritish, leksikografik xususiyatlarini tadqiq etish, o‘z va o‘zlashma terminlarning lug‘atdan o‘rin olish shart-sharoitlari, terminlarni tartibga solish kabi masalalar o‘z yechimini topmagan.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta‘lim muassasasining ilmiy tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Tadqiqot Navoiy davlat pedagogika

² Collin P.H. Dictionary of Hotels, Tourism and Catering Management. / P.H. Collin.– Great Britain: Peter Collin Publishing, 2003. – 378 p.; Биржаков М. и др. История туризма: Томас Кук и его роль в становлении туризма //Туристские фирмы. – Вып. 22. – СПб: – Нева, 2000; Белан Э. Особенности формирования новых терминосистем (на материале английской и русской терминологий международного туризма): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 2009. – 28 с.; Виноградова Л. Терминология туризма английского и русского языков в синхронном и диахронном аспектах: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Великий Новгород: 2011. – 44 с.; Александрова А. Международный туризм./А. Александрова. – Москва: Аспект Пресс, 2004. – 57 с.; Иванова Н., Масленникова О. Некоторые особенности современной терминологии туристики, или к чему еще может/должен быть готов культуролог // Journal Humscience, 2013. – С. 228-234.; Даниленко О. Становление и развитие английской туристской терминологии и их экстралингвистической обусловленности. Дисс. ... канд. филол. наук. – Омск, 2011.

³ Собирова З. Ўзбек ва инглиз тилларидаги туризм терминларининг типологияси, ўзаро берилиши ва лексикografик талқини. Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) ... дисс. автореф. – Бухоро, 2021. – 58 б.; Багирова С. Туризм атамаларининг ўзбек, рус ва испан тилларида қўлланилиши // Замонавий роман-герман тилшунослиги ва тилларни ўқитишда янги педагогик технологиялар мавзусидаги республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Самарқанд, 2018. – Б. 139.; Yakubova N. Turizmga oid o‘zlashgan terminlarning leksik-semantik xususiyatlari (ingliz, o‘zbek va rus tillari misolida). Filol. fan. bo‘yicha falsafa doktori (PhD) ... diss. avtoref. – Samarqand, 2022. – 52 b.

instituti ilmiy tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq “O‘zbek tili va adabiyotining nazariy hamda amaliy masalalari” mavzusidagi ilmiy yo‘nalish doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi. O‘zbek tili turizm terminlarini to‘plash, so‘z/terminlarining leksik-semantik, grammatik-struktural va leksikografik xususiyatlarini ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

turizm terminlarining tadqiq etilishi istiqbolli yo‘nalish ekanligini ilmiy asoslash;

o‘zbek tili turizm terminlarining tarixiy qatlamlarini, leksik-semantik guruhlarini aniqlash, shuningdek, badiiy asarlarda qo‘llanilishini ochib berish;

o‘zbek tili turizm terminlarining shakl va ma‘no-munosabatiga ko‘ra turlarini aniqlash, gipo-giperonimik, partonimik hamda graduonimik munosabatlarga kirishuvini dalillash;

turizm terminlarining yasalishi va tuzilishini ilmiy jihatdan asoslash;

o‘zbek tiliga boshqa tillardan o‘zlashgan turizm terminlarini tasniflash, izohlash, o‘zbek tili turizm terminlarini tartibga solish masalalari yuzasidan tavsiyalar ishlab chiqish.

Tadqiqotning obyekti sifatida o‘zbek tili turizm terminlarining lug‘aviy bazasi tanlangan.

Tadqiqotning predmetini o‘zbek tili turizm terminologiyasi tizimi, ularning leksik-semantik xususiyatlari, yasalishi va lug‘aviy qatlamlari tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqotda jahon va o‘zbek tilshunosligidagi tasniflash, qiyoslash, tavsiflash va komponent tahlil usullaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

badiiy asarlarda qo‘llangan *mehmon*, *savdogar*, *karvonsaroy* kabi turizm terminlarining *qo‘noq*, *tojir*, *rabot* singari qadimiy shakllarida ifodalangan xalqimiz tili, dini, urf-odati, yashash tarzining til mentaliteti, til ruhiyati, muloqot vositasi, til sohibi, madaniy antropologiya kabi lingvokulturologik xususiyatlari ochib berilgan;

o‘zbek tili turizm terminlarining *tujjor* – *savdogar*, *satiğçi* – *sotuvchi*, *barqin* – *yo‘lovchi*, *shopping-tur* – *tijorat turizmi* kabi sinonimik; *daromad* – *buromad*, *kirim* – *chiqim*, *arqış* – *karvon* singari antonimik; *sanchqi*, *bar*, *langar* shaklidagi omonimik hodisalari aniqlangan;

o‘zbek tili turizm terminlarining sodda, qo‘shma, juft, birikmali, qisqartma morfologik tuzilishi, *ziyoratgoh*, *sayohatchi*, *yo‘lovchi*, *buyurtma*, *band qilmoq* kabi affiksatsiya va kompozisiya usullarida yasalishi isbotlangan;

o‘zbek tili matnlaridagi turizm terminlari qo‘llanilishini kasbga, joyga, vaqtga, mahsulotga tegishli o‘zbekcha nomlarini topish orqali milliyalashtirish, turli g‘ayri tillar ta‘siridan sodda, tushunarli, ishonchli, maqbul so‘zlarni qo‘llash orqali muhofaza qilish, terminni ifodalaydigan mazmunga mos kelishini aniqlash orqali tartibga solish, og‘zaki va yozma nutq me‘yorlari asosida undosh *d*, *t* va unli *a*, *o* tovushlarini qulay talaffuz qilinishi ochib berilgan.

Tadqiqotning amaliy natijasi quyidagilardan iborat:

so‘z/terminlarning badiiy asarlarda ifodalanishi berilgan misollardagi havolalar orqali tahlil qilingan;

o'zbek tilining turizm terminlari leksik-semantik guruhlariga ajratilgan va misollar bilan dalillangan;

sohaga doir so'z/terminlarning affiksatsiya va kompozitsiya usulida hosil bo'lish yo'llari misollar bilan isbotlangan;

og'zaki va yozma nutqda turizm terminlarining sinonim, omonim va antonim shaklda qo'llanilishi misollar vositasida yoritilgan, gipo-giperonimik, partonimik, hamda graduonimik munosabatlarga kirishuvi dalillangan;

o'zbek tili turizm terminlarini tartibga solish masalalari yuzasidan tavsiyalar ishlab chiqilgan;

ilovada keltirilgan "Turizm terminlarining qisqacha izohli lug'ati" turizm sohasi ishtirokchilarining soha terminlari izohini bilishlariga, shuningdek, ona tili ta'limida o'quvchilarning filologik bilimlarini oshirishga, sohaga doir so'z/terminlarning ma'nosini teran anglashlariga qaratilgan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi. Tadqiq qilingan materiallarning o'zbek tili tabiatidan kelib chiqqan holda xulosalar chiqarishga yordam berganligi, jahon va o'zbek tilshunosligidagi sohaga doir terminlardan foydalanilganligi, nazariy fikr hamda xulosalarning amaliyotga tatbiq etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati o'zbek tili terminologiyasining sistem-struktur, funksional-semantik va leksik-semantik xususiyatlarini boyitishga, o'zbek tilidagi turizm terminlarining shakllanish va taraqqiyot bosqichlarini ko'rsatishga xizmat qilishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati oliy ta'lim tizimida o'qitiladigan "Turizm asoslari", "Hozirgi o'zbek adabiy tili", "O'zbek tili tarixi", "Semasiologiya" kabi o'quv kurslari uchun kelajakda yozilajak darslik, o'quv qo'llanmalarini takomillashtirishga, semasiologiya, lingvokulturologiya, lingvopragmatika kabi sohalarni rivojlantirishga, turizm sohasi lug'atlarini yaratishga xizmat qilishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O'zbek tilining turizm terminologiyasida kuzatiladigan leksik-semantik, lingvokulturologik xususiyatlar, giperonimik, graduonimik, partonimik munosabatlar hamda ularning o'zgaruvchan qiymat kasb etishidan olingan ilmiy-nazariy natijalar asosida:

o'zbek tili turizm terminlarining *tujjor – savdogar, satiğçi – sotuvchi, barqin – yo'lovchi, shopping-tur – tijorat turizmi* kabi sinonimik; *daromad – buromad, kirim – chiqim, arqış – karvon* singari antonimik; *sanchqi, bar, langar* shaklidagi omonimik hodisalari aniqlangan o'rinlardan O'zRFA Fundamental tadqiqotlarni qo'llab-quvvatlash fondi tomonidan moliyalashtirilgan "Navoiy viloyati cho'l hududlari mahalliy aholisining muqaddas qadamjolari tarixi va ular bilan bog'liq rivoyatlar" mavzusidagi № I J.10-18-sonli grant loyihasining bajarilishida foydalanilgan. (O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Navoiy viloyati bo'limining 2023-yil 22-maydagi 1-15/92-1-son ma'lumotnomasi). Natijada grant loyihasi ishida qo'llanilgan turizmga oid so'z/terminlar imlosi lotin yozuviga asoslangan yangi o'zbek alifbosiga ko'ra yozilishi aniqlashtirilgan va o'zlashma so'zlar ma'nosi izohlangan;

o'zbek tili turizm terminlarining sodda, qo'shma, juft, birikmali, qisqartma morfologik tuzilishi, *ziyoratgoh, sayohatchi, yo'lovchi, buyurtma, band qilmoq* kabi affiksatsiya va kompozitsiya usullarida yasalishi isbotlangan o'rinlardan Navoiy viloyati turizm salohiyatini oshirishda, ya'ni muqaddas qadamjolar, ziyoratgohlar, qadimiy yodgorliklar va ular tarkibida faol qo'llanuvchi so'z/terminlarni o'rganishda foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Madaniyat va turizm vazirligining 2023-yil 26-maydagi 05-12-15-3551-son ma'lumotnomasi). Natijada Navoiy viloyati hududida joylashgan turizm manzillari, ularga doir so'z/terminlar haqidagi ma'lumotlar yanada aniqlashtirilgan hamda turizm sohasi ishtirokchilariga yaqindan yordam bergan;

badiiy asarlarda qo'llangan *mehmon, savdogar, karvonsaroy* kabi turizm terminlarining *qo'noq, tojir, rabot* singari qadimiy shakllarda ifodalangan xalqimiz tili, dini, urf-odati, yashash tarzining til mentaliteti, til ruhiyati, muloqot vositasi, til sohibi, madaniy antropologiya kabi lingvokulturologik xususiyatlari ochib berilgan o'rinlardan Yozuvchilar uyushmasi ish faoliyatida, mumtoz va hozirgi zamon adiblari asarlarida qo'llangan sayyohlik hamda turizmga doir soha so'z/terminlarning izohida, matnlarda uchraydigan o'ziga xosliklarning mazmun-mohiyatini ochib berishda, terminlarning qo'llanishi va imlosidagi bir xillikni ta'minlashga foydalanilgan. (O'zbekiston Respublikasi Yozuvchilar uyushmasi Navoiy bo'limining 2023-yil 18-maydagi 37-son ma'lumotnomasi). Natijada kitobxonlarning badiiy matnda uchraydigan sohaga doir so'z/terminlar ma'no hamda izohini tushunishlari uchun birmuncha qulayliklar yaratilgan;

o'zbek tili matnlaridagi turizm terminlari qo'llanilishini kasbga, joyga, vaqtga, mahsulotga tegishli o'zbekcha nomlarni topish orqali milliyashtirish, turli g'ayri tillar ta'siridan sodda, tushunarli, ishonchli, maqbul so'zlarni qo'llash orqali muhofaza qilish, terminni ifodalaydigan mazmunga mos kelishini aniqlash orqali tartibga solish, og'zaki va yozma nutq me'yorlari asosida undosh d, t va unli a, o tovushlarini qulay talaffuz qilinishi xususiyatlaridan O'zbekiston Respublikasi Milliy teleradiokompaniyasi Navoiy viloyati teleradiokompaniyasining "Til – millat ko'zgusi", "Moziyga nazar" teleko'rsatuvlari hamda "Dolzarb mavzu", "Munosabat" radioeshittirishlarini efirga uzatishda foydalanilgan (Navoiy viloyat teleradiokompaniyasining 2021-yil 15-dekabrda 01-02/197-son ma'lumotnomasi). Natijada efirga uzatilgan ko'rsatuv va eshittirishlarning dolzarbligi ta'minlangan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 4 ta xalqaro, 9 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinishi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha 23 ta ilmiy maqola nashr etilgan. Jumladan, O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish uchun tavsiya etilgan ilmiy nashrlarida 6 ta ilmiy maqola, shulardan 4 tasi milliy jurnallarda, 2 tasi xorijiy jurnallarda va qolgan 17 tasi tezislarda o'z ifodasini topgan.

Dissertatsiyaning hajmi va tuzilishi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati hamda ilova qismidan iborat bo'lib, tadqiqotning umumiy hajmi 135 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati ilmiy-nazriy jihatdan asoslangan, muammoning o'rganilganlik darajasi yoritilgan, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, obyekti va predmeti tavsiflangan, respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ishonchliliigi, ilmiy hamda amaliy ahamiyati ochib berilgan, natijalarni amaliyotga joriy qilinishi, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Jahon va o'zbek tilshunosligida turizm terminologiyasi masalalari”** deb nomlanib, unda jahon va o'zbek tilshunoslarining terminologiyaga, jumladan, turizm terminoloyasiga doir nazariy qarashlari o'rganilgan, so'z/terminlarning tarixiy taraqqiyoti va turizm terminlarining badiiy, ilmiy hamda tarixiy adabiyotlarda ifodalanishi tadqiq etilgan.

Mazkur bobning **“Jahon va o'zbek tilshunosligida turizm terminologiyasi masalalarining o'rganilishi”** nomli birinchi faslida jahon va o'zbek tilshunosligidagi terminologiya masalalariga, shuningdek, soha terminlarining ilmiy-nazariy jihatdan o'rganilishiga doir fikrlarga e'tibor qaratilgan. Jahon tilshunosligida zamonaviy terminologik tizimlarni o'rganish, so'z/terminlarni to'plash, saralash, tartibga solish va shu asosda lug'atlar tuzish hamda nashr etish ishlari asosan XIX asrning ikkinchi yarmi XX asrning boshlaridan boshlangan. Bu jarayon tizimli ravishda bosqichma-bosqich rivojlanib bormoqda.

Termin (lot. *terminus* – chek, chegara, chegara belgisi) – fan, texnika va boshqa sohaga oid narsa haqidagi tushunchani aniq ifodalaydigan, ishlatilish doirasi shu sohalar bilan chegaralangan so'z yoki so'z birikmasi; atama. Terminlar bir ma'noli bo'lishi, ekspressivlik va emotsionallikka ega bo'lmasligi kabi belgilari bilan ham umumiste'moldagi so'zlardan farqlanadi.

Yangi terminlarning paydo bo'lishi, ilm-fan taraqqiyoti va sohalar rivoji hamda munosabati xususida tilshunos L.I.Bojno shunday fikrlarni keltiradi: “Texnika taraqqiyoti ta'sirida terminologiya o'zaro aloqador ikki qonuniyat asosida, birinchidan, ilmiy-texnika jarayoni qonuniyatlari, ikkinchidan, til rivojlanishining umumiy qonuniyatlari bilan bog'liq ravishda o'zgarib boradi”⁴.

Jahon tilshunosligida terminologiya masalalari bo'yicha G.O.Vinokur, V.P.Danilenko, A.A.Reformatskiy, N.Z.Kottelova singari tilshunoslar tadqiqot olib borishgan⁵. Natijada terminologiya sohasiga doir yangi ma'lumotlar ko'lami kengayib borgan.

Turkiy va o'zbek tilshunosligida Mahmud Koshg'ariy, Mahmud Zamaxshariy, Alisher Navoiy, Zahiriddin Muhammad Boburlar boshlab bergan

⁴ Божно Л.И. Научно-техническая терминология как один из объектов изучения закономерностей развития языка // филологические науки. – Москва, 1971. – №5. – С.103.

⁵ Винокур Г.О. О некоторых явлениях словообразования и русской технической терминологии // Труды МИФЛИ Т.5. Сборник статей по языковедению. – Москва, 1934. – С. 3-54.; Даниленко В.П. Русская терминология. – Москва, 1977. – С. 170.; Реформатский А.А. Что такой термин и терминология? // Вопросы терминологии. – Москва, 1961. – С.47.; Котелова Н.З. К вопросу о специфике термина. // Лингвистические проблемы научно-технической терминологии. – Москва, 1970. – 124 с.

terminologiya masalalari Abdurauf Fitrat, Elbek, Botu, Ashurali Zohiriy, Is'hoqxon Ibrat, Qayum Ramazon singari olimlar tomonidan davom ettirildi va muayyan darajada terminlarni milliyalashtirish yuzasidan bir qator ishlar amalga oshirildi. Biroq o'tgan asrda hukumat tomonidan bir necha marta siyosiy qatag'on ishlarining amalga oshirilishi oqibatida mazkur masala bilan shug'ullanish cheklab qo'yildi.

XX asrning 60-yillaridan boshlab turkiyshunoslikda J.Moldajarov, L.A.Pokrovskaya, S.Ibrohimov, U.Tursunov, O.Usmon, S.Akobirov, N.Mamatov, R.Doniyorov kabi tilshunoslar terminologiyaga doir tadqiqotlar ustida ish olib borishgan⁶. Ular turli fan sohasidagi terminlarning lingvistik xususiyatlarini tadqiq etganlar.

Tadqiqot obyektimiz bo'lgan turizm sohasining rivojlanish tarixi juda qadimiy bo'lib, bu jarayon sivilizatsiyalashgan jamiyat paydo bo'lishidan ancha ilgari mavjud edi va har bir tarixiy davrda turizm toifasiga kiradigan inson faoliyatining shunday turistik elementlari mavjudligi ko'zga tashlanadi.

Turizm sohasining jadal rivojlanishi barobarida sohaga doir terminlar ko'lami ham kengayib bordi. Bu esa, o'z navbatida, turizm terminlariga tilshunoslik nuqtayi nazaridan ham yondashish zaruratini yuzaga keltirdi. Jumladan, rus tilshunosligida turizm terminologiyasiga doir ko'plab tadqiqotlar amalga oshirilgan. Tilshunos olimlardan E.T.Belan, V.L.Vinogradova, N.Ivanova, O.Maslennikova, O.V.Danilenko turizm terminologiyasi bo'yicha ilmiy kuzatishlar olib borishgan⁷. E.T.Belan tomonidan ("Особенности формирования новых терминосистем (на материале английской и русской терминологии международного туризма") rus va ingliz tillarida turizm terminologiyasining rivoji hamda ularning qiyosiy tahlili yuzasidan ilmiy tadqiqot amalga oshirilgan.

Turizm terminologiyasida faol qo'llanuvchi "turizm" terminining ko'plab lug'aviy ma'nolari bor. Jumladan, "charchoqdan qutulmoq", "dam olmoq", "fiziologik jihatdan toliqqan muskullarni bo'shashtirmoq". Inglizcha "tour" leksemasining "biror joyga sayohatga borish" ma'nosi jahon tillari terminosistemasida "turizm" terminining kirib kelishiga asos bo'ldi⁸.

Terminologiya sohasidagi adabiyotlarda ham "turizm" terminiga turlicha ta'riflar beriladi: "Ma'lum marshrut bo'yicha ham tomosha qilish va dam olish, ham sport, ham umumiy ma'lumotni oshirish maqsadida uyushtirilgan sayohat va

⁶ Молдажаров Ж.М. Становление и развитие казахской лингвистической терминологии: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Алма-ата, 1971; Покровская Л. А. Термины родства в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков. – Москва, 1961; Ибрагимов С. Профессиональная лексика Ферганских говоров. – Ташкент, 1959; Дониёров Р. Ўзбек тилининг илмий-техникавий терминлари тарихидан. – Тошкент: Фан, 1973.

⁷ Белан Э. Особенности формирования новых терминосистем (на материале английской и русской терминологий международного туризма): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 2009. – 28 с.; Виноградова Л.В. Терминология туризма английского и русского языков в синхронном и диахронном аспектах: Автореф.дисс. ... канд.филол.наук. – Великий Новгород, 2011. – 44 с.; Иванова Н., Масленникова О. Некоторые особенности современной терминологии туристики, или к чему еще может/должен быть готов культуролог // Journal Humscience, 2013. – С. 228.; Даниленко О.В. Становление и развитие английской туристской терминологии и их экстралингвистической обусловленности. Дисс. ... канд.филол.наук. – Омск, 2011.

⁸ Мусина Г., Сатарова Л. Терминология международного туризма и способы ее перевода с английского на русский язык. Научная статья. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.122.48>.

shunday sayohatlar bilan shug'ullanish. Fransuzcha *tourisme*, *tour sayr* demakdir". Masalan, turizmning tobora rivojlanayotganini e'tiborga olib, turistik poyezdlar marshruti yanada ko'paytirildi⁹.

Zamonaviy turizmga asos solgan hamda ommaviy turizmning ahamiyatini tushungan angliyalik Tomas Kuk 1843-yilda dastlabki turistik sayohatni amalga oshirdi va uning bu turistik safari muvaffaqiyatli yakunlandi. Shundan boshlab og'zaki va yozma nutqda turizm atamasining qo'llanishi faollashdi.

O'zbekistonda turizm va uning ijtimoiy xususiyatlari respublikamiz olimlaridan D.Norqulov, Sh.R.Ruziyev, S.S.Ro'ziyev, M.T.Alimova singari tadqiqotchilar tomonidan keng o'rganilgan. Tadqiqotchi S.Bagirovaning ta'biri bilan aytganda, "Turizm – jismoniy shaxsning doimiy istiqomat joyidan sog'lomlashtirish, ma'rifiy, kasbiy-amaliy yoki boshqa maqsadlarda borilgan joyda, ya'ni mamlakatda haq to'lanadigan faoliyat bilan shug'ullanmagan holda uzog'i bilan bir yil muddatga jo'nab ketishi, ya'ni sayohat qilishidir"¹⁰.

Bizning fikrimizcha, "turizm" atamasi ma'noning metaforik ko'chirilishi asosida yuzaga kelgan, ya'ni *tornus* – aylanma, burilish (aylana bo'ylab sayohat) so'zlaridan hosil qilingan. Turizm sohasi ishtirokchisi *turist* va *sayohatchi* terminlarining farqli jihatlarini quyidagicha tahlil qildik: *turist* – faoliyat doirasi oldindan belgilangan, yo'llanma orqali aniq maqsad va vazifalari ko'rsatib berilgan, boradigan joylari va muddati aniq, chegaralangan hamda haq to'lanadigan faoliyat bilan shug'ullanishi mumkin bo'lmagan shaxs. *Sayohatchi* esa faoliyat doirasi belgilanmagan, muddati va boradigan joyi chegaralanmagan, haq to'lanadigan faoliyat bilan bevosita shug'ullanishi mumkin bo'lgan shaxsdir. Demak, ushbu terminlar og'zaki va yozma nutqda o'z o'rnida qo'llansa, maqsadga muvofiq bo'ladi.

Bobning "***Turizm sohasiga oid terminlarning badiiy adabiyotlarda ifodalanishi***" nomli ikkinchi faslida turizmning dastlabki ildizlari, uning tarixi va badiiy adabiyotlarda ifodalanishi misollar vositasida tahlil qilingan.

Turizm sohasiga doir so'z/terminlar eng qadimgi davrlardan bugungacha yaratilgan badiiy adabiyot matnlari tarkibida uchraydi. Jumladan, qadimgi shumerlar davrida yaratilgan "Gilgamish haqida afsona" dostoni, Homerning "Iliada", "Odisseya", Dantening "Ilohiy komediya"si, Jonatan Sviftning "Gulliverning sarguzashtlari", Mark Tvenning "Geklberri Finning sarguzashtlari" kabi asarlar sayohat taassurotlariga tayanib yozilgan. Ushbu asarlarda sayohatga doir so'z/terminlar faol qo'llanganligini asarlar matnini o'qish jarayonida aniqlash mumkin.

Vatandoshlarimizdan Imom Ismoil al-Buxoriy, Abu Iso Muhammad at-Termiziy, Ahmad al-Farg'oniy, Abu Nasr Forobiy, Abu Ali ibn Sino, Abu Rayhon Beruniy kabi allomalar ilm olish maqsadida ko'plab mamlakatlarga safar qilishgan. Ularning asarlarida Damashq, Qohira, Bog'dod, Kufa va Basraga borib bilim olishganligi, arab tilida ijod qilishganligi haqida ma'lumotlar uchraydi,

⁹ Усмонов О., Дониёров Р. Русча-интернационал сўзлар изоҳли луғати. – Тошкент, 1965. – Б. 465.

¹⁰ Багирова С. Туризм атамаларининг ўзбек, рус ва испан тилларида қўлланилиши // Замонавий роман-герман тилшунослиги ва тилларни ўқитишда янги педагогик технологиялар мавзусидаги республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Самарқанд, 2018. – Б. 139.

shuningdek, turizmga doir *ka'ba, haj, umra, ziyorat, sayyoh, safar, sayohat, yo'l, marosim, mozor, qal'a, sayr, tashrif, musofir, masjid, madrasa, obida, tijorat* kabi ko'plab so'z/terminlardan foydalanilganini kuzatish mumkin.

Al-Beruniyning "O'tmish avlodlardan qolgan yodgorliklar", "Hindiston", Mahmud Koshg'ariyning "Devonu lug'atit turk", Nosir Xisravning "Safarnoma", G'iyosiddin Naqqoshning "Xitoy safarnomasi", Alisher Navoiyning "Mahbub ul-qulub", Sab'ayi sayyor", Zahiriddin Muhammad Boburning "Boburnoma", Muqimiyning "Sayohatnoma", Zavqiyning sayohat xotiralari asosida yozilgan "Shohimardon sayohati", Mahmudxo'ja Behbudiyning "Qasdi safar" asarlarida turizm sohasi (sayohat)ga doir qaydlar uchraydi. Ushbu qaydlarda muallif – sayyohlarning sayohat jarayonida ko'rgan-kechirgan sarguzashtlari, hududlar geografiyasi, turli xalqlar madaniyati, shuningdek, sayohat xotiralari xususidagi ma'lumotlar keltiriladi.

O'zbek tilida "turizm", "sayohat", "sayyohlik" singari tushunchalarni o'zida aks ettirgan *sayohat, musofir, sayyoh, ziyorat, haj, umra, tomosha, safar, sayr, uma, satiğçi, barqin, qo'noq, mehmon, mezbun* singari so'z/terminlar ancha ilgari qo'llanilganligi, bu so'z/terminlar xususida og'zaki va yozma hamda arxeologik manbalarda yetarlicha ma'lumotlar mavjudligiga doir juda ko'plab faktik materiallarni keltirish orqali faoliyatning ushbu turi bilan ajdodlarimiz qadimdan shug'ullanishganligini alohida ta'kidlash lozim bo'ladi.

XI asrda yashab ijod etgan tilshunos olim Mahmud Koshg'ariy o'zining "Devonu lug'atit turk" asarida 20 dan ortiq turkiy qabilalarning turmush-tarzi, urf-odatlarini, ular qo'llaydigan so'z/terminlar bilan tanishib chiqqanligini ta'kidlab o'tadi. Jumladan, asarda *qonuq/qo'noq – mehmon* so'z/termini bilan bog'liq shunday she'riy bandni keltiradi:

Bardi eran *qonuq*,
Ko'rub qutqa saqar.
Qaldi javuz ujuq,
Ko'rib evni jiqar¹¹.

Ma'nosi: *Mehmonni davlat va barokatdan sanaydiganlar o'lib ketdi, sahrolarda ko'ringan qoralarni va manzillarni belgilash uchun qo'yilgan toshlarni ko'rib, odam deb o'ylab, u kelib qo'nib qolmasin, deb chodirini buzuvchilargina qoldi.* Asarda keltirilgan *qonuq/qo'noq* leksemasi qadimgi turkiy tilga mansub bo'lib, zamonaviy tilshunoslikda forsha "mehmon" so'ziga mazmunan mos keladi. Aytish mumkinki, "mehmon" so'z/termini turizm sohasida nutqiy muloqot jarayonida faol qo'llanilishi bilan ajralib turadi. Ushbu so'z/termin vositasida u bilan mazmuniy aloqadorlikdagi ko'plab faol qo'llanuvchi soha so'z/terminlari va birikmalarini sanab o'tish mumkin. Masalan, *mehmon, mehmonxona, mehmondo'stlik, mehmondorchilik, mehmon uylari, mehmon cheki* kabilar.

Tilshunos olim R.Doniyorov Mahmud Koshg'ariyning "Devonu lug'atit turk" asarida turizm terminologiyasiga aloqador dastlabki texnika nomlaridan ayrimlari haqida ma'lumot beradi: "*Tar* – kichik suvlarda qo'llanadigan oddiy qayiq. (3-b 162); *sal* – novda yoki meshlardan yasalgan yengil qayiqcha, sol... Keltirilgan

¹¹ Девону луғатит турк. Нашрга тайёрловчи Муталлибов С. Ziyo.uz. – Тошкент, 1960, 1-китоб. – Б. 112.

misollardan ko‘rinib turibdiki, “Devonu lug‘atit turk”da transport turlaridan faqat ikki xili – suvda va quruqlikda yurgiziladiganlari (kema, qangli) tilga olingan. Bu o‘sha davrda transport turlarining juda kam yaratilganidan dalolat beradi”¹². Darhaqiqat, qadimda suv transporti sanalgan qayiqlar bugun zamonaviy ko‘rinishdagi turistlar uchun xizmat qiluvchi yirik suv texnikalariga aylandi. Turistlar tilida *flotel* deb nomlanuvchi mehmonxona turlaridan biri bo‘lgan “Titanik” kemasini bunga misol qilish mumkin. Shu kema-mehmonxona bilan bog‘liq ko‘plab turizm terminlarini aytib o‘tish joiz. Ushbu mehmonxonada *restoran, bar, nomer, mijoz, kayuta, mehmon, raqs kechasi, bal, ofitsiant, barmen, orkestr, dam olmoq, kema sayohati* kabi yuzlab so‘z/terminlar faol qo‘llanganligini ta’kidlash joiz.

XV asrda yashab ijod etgan buyuk mutafakkir Alisher Navoiy asarlarida safar bilan bog‘liq so‘z/terminlarning qo‘llanilishi ko‘p kuzatiladi. Ushbu so‘z/terminlar matn tarkibida turli ma’no nozikliklarini keltirib chiqaradi. Masalan, “musofir” so‘z/termini – safarga chiqqan, sayohatchi, yo‘lchi; biror yerda vaqtincha turuvchi¹³ ma’nolarida qo‘llanadi:

Qushi anduhudard alholi tortib,
Musofir elga so‘ng afg‘oni tortib.

Sayyor – sayr qiluvchi, kezuvchi:

Hajrim tunida charxkim qoldi harakatdin,
Ey ashk, qil ul kavkabi sayyorga ma’ruz.

Sayyoh – kezuvchi, sayyohatchi, doim kezuvchi:

Yana ul vaqtqachakim, xurshid
Ko‘k biyobonida bo‘lg‘ay sayyoh.

Muqimiyning “Sayohatnoma” asarida ham sohaga doir *yurish qilmoq, sayohat, sayr, yo‘ldosh* kabi so‘z/terminlar qo‘llanganini kuzatish mumkin:

“O‘ltarma”ga qildim yurish,
Yo‘ldosh edi bir chitfurush,
Yetdim jadallab vaqti tush,
Bir dam qiziq bozor ekan”¹⁴.

Behbudiyning “Qasdi safar” asarida turizm so‘z/terminlari qo‘llanilgan quyidagi jumalarga duch kelamiz: “... Bir oz o‘lturdi. Istirohat etduk. Oqshom bo‘ldi. Ertag‘a Xalil ar-Rahmon ziyorati va Baytullahm sayohati uchun uchalamizg‘a dalil bir faytun kiro va bir nafar kishi qo‘shmoqchi bo‘lub, ar(o)ba uchun bay‘ona oldi. Va’d az a’sho haramdan chiqib “Olter” o‘telidagi hujramg‘a yotdim”¹⁵. Asarda zamonaviy turizm terminologiyasida faol iste’molda bo‘lgan *istirohat, safar, sayohat* kabi so‘z/terminlar juda ko‘p o‘rinlarda qo‘llangan.

Umuman olganda, badiiy va ilmiy adabiyotlarda sohaga doir so‘z/terminlar leksik-semantik jihatdan matn mazmunini boyitishga xizmat qiladi.

Tadqiqotning **“Turizm terminlarining leksik-semantik tahlili”** nomli

¹² Дониёров Р. Ўзбек тилининг илмий-техникавий терминлари тарихидан. – Тошкент: Фан, 1973. – Б.34.

¹³ Навоий асарлари луғати. Тузувчилар: Шамсиев П., Иброҳимов С. – Тошкент: Фафур Фулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1972. – Б. 422.

¹⁴ Adabiyot, 5-sinf uchun darslik. Ahmedov S., Qosimov B., Qo‘chqorov R., Rizayev Sh. –Toshkent, 2020. – B.175.

¹⁵ Маҳмудхўжа Бехбудий. Танланган асарлар // Қасди сафар. – Тошкент: Маънавият, 1999. – Б.118.

ikkinchi bobida zamonaviy turizm terminologiyasida faol qo'llanuvchi so'z/terminlar tahlili, soha so'z/terminlarining leksik-semantik guruhlanishi, ularning ma'no-munosabatiga ko'ra turlari, gipo-giperonimik, partonimik va graduonimik munosabatlarga kirishuvlari dalillangan.

Bobning dastlabki **“Turizm terminlarining leksik-semantik guruhlari”** nomli faslida soha terminologiyasida qo'llanuvchi so'z/terminlar leksik-semantik guruhlarga ajratilgan.

O'zbek tilshunosligida leksik tizim tarkibiy qismlarining sistemaviy qurilishga ega ekanligi haqidagi muhim fikrlar I.Qo'chqortoyev, H.Ne'matov, R.Rasulov, R.Safarova, M.Abdiyev, Sh.Iskandarova, O.Bazarov, A.Sobirov, B.Qilichev, Sh.Orifjonova, G.Ne'matova singari tilshunoslarning ishlarida qayd etilgan¹⁶.

Turizm terminologiyasi o'zbek lisoniy sistemasining bir tarkibiy qismi hisoblanadi. U, bir tomondan, maishiy turmush soha leksikasi, ikkinchi tomondan esa kasb-kor leksikasi bilan aloqadorlikda faoliyat ko'rsatadi. Chunki turizm zamonaviy soha bo'lishi bilan bir qatorda turistlarga kundalik maishiy xizmat ko'rsatish jihatdan ham amaliy ahamiyatga ega. Turizmni lug'aviy sistema maydoni deb oladigan bo'lsak, u, o'z navbatida, bir qator leksik-semantik guruhlarga ham bo'linib ketadi. Ular quyidagilar:

1. Tibbiy turizm leksik-semantik guruhi: *kurort, parhez, sog'lomlashtirish, tibbiy muolaja* va sh. k.

2. Xizmat turizmi leksik-semantik guruhi: *avtoturizm, avtoturistik sayohat dasturi, bagaj, transfer, mehmon uylari, mehmon cheki, mehmonxona, mini-hotel, motel, otel, kemping, xostel, syuit, turistik uy, pansionat, barmen, gid* va sh.k.

3. Ko'ngilochar turizm leksik-semantik guruhi: *atraksion, gazeta, galereya, milliy o'yinlar, kino, teatr, konsert, batut* va sh. k.

4. Ichki turizm leksik-semantik guruhi: *ziyosat, ekskursiya, mahalliy turist, yo'lovchi chiptasi, yo'riqnoma, yodgorlik* va sh.k.

5. Tashqi turizm leksik-semantik guruhi: *boj, bojxona, bojxona to'lovi, valyuta, viza, charter reys, inturist* va sh.k.

6. Sport turizmi leksik-semantik guruhi: *sirk turizmi, ot turizmi, chang'i turizmi, xelisking, akvalang, golf, rafting, shaxmat, shashka, suzish sporti* va sh.k.

7. Shopping turizm leksik-semantik guruhi: *bozor, naqd pul, savdo rastasi, xaridor, sotuvchi, garderob, do'kon* va sh.k.

¹⁶ Кўчқортоев И. Сўз маъноси ва унинг валентлиги. (Ўзбек тилидаги нутқ феъллари материаллари асосида) – Тошкент: Фан, 1977. – 168 б.; Неъматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. – Тошкент, 1995. – 127 б.; Сафарова Р. Лексик-семантик муносабатнинг турлари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – Б.7.; Абдиев М. Соҳа лексикасининг систем таҳлил муаммолари. – Тошкент: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти. 2004. – 116 б.; Искандарова Ш.М. Ўзбек тили лексикасини мазмуний майдон сифатида ўрганиш (шахс микромайдони): Филол. фан. доктори. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1999. – 61 б.; Базаров О. Ўзбек тилида даражаланиш. Филол. фан. доктори. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1997. – 51 б.; Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент: Маънавият, 2004. – 154 б.; Қиличев Б. Ўзбек тилида партонимия: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1997. – 22 б.; Орифжонова Ш. Ўзбек тилида луғавий градуонимия: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – 28 б.; Неъматова Г. Ўзбек тилида ўсимлик номлари лексемалари: тизими ва бадий қўлланиши: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1998. – 21 б.

8. Sarguzashtli turizm leksik-semantik guruhi: *tog' turizmi, dorbozlik, gulxan, piyodalar turizmi, speleoturizm, fotosafari, yashil hudud, ekzotika* va sh.k.

9. Sog'lomlashtiruvchi dam olish turizmi leksik-semantik guruhi: *plyaj, sauna, velosiped, piyoda yurish, kechki sayr* va sh.k.

10. Etnografik turizm leksik-semantik guruhi: *folklor, etnik turizm, beshik, do'ppi, bolish, lapar, qo'shiq, termalar, to'n* va sh.k.

11. Gastronomik turizm leksik-semantik guruhi:

a) milliy gastronomik terminlar: *atala, qurtoba, shirchoy, g'ilmindi, yupqa, go'ja, tandir kabob, kulchatoy, moshxo'rda, ugra palov, sumalak, nisholda, holvaytar, qatlama, norin, xasip, qiyma kabob, chalop, ayron, tuxumbarak, chuchvara, lag'mon* va sh. k;

b) yevropacha gastronomik terminlar: *brinza, buterbrod, buxanka, desert, garnir, kafe, kafeteriya, kotlet, kofe* va sh. k.

12. Ziyorat turizmi leksik-semantik guruhi: *haj, umra, ziyorat, qadamjo, ka'ba, musulmon, musofir, ziyorat qilmoq, masjid, qabr, qiblagoh* va sh.k.

13. Suv turizmi leksik-semantik guruhi: *kema, kayaks, qayiq, katamaranlar, motorli kemalar, paraxod, flotel* va sh.k.

14. To'y turizmi leksik-semantik guruhi: *beshik to'yi, chilla to'yi, aqiqa, mo'ylov to'yi, nikoh to'yi, oltin to'y, hovli to'yi* va sh.k.

15. Muzey turizmi leksik-semantik guruhi: *eksponat, ko'za, sopol, tanga, kumush, tilla, xattotlik asarlari, paranji, yorg'uchoq* va sh.k.

16. Karvon turizmi leksik-semantik guruhi: *yo'l, karvonda yurish, karvonsaroy, karvonboshi, sarbon, tuya, tuyakash, ot, eshak, xachir, piyoda, cho'l, sardoba, rabot* va sh.k.

Shuningdek, turizm terminlarini *sog'inish-qo'msash turizmi, ekologik turizm, yoshlar turizmi, agroturizm, piyodalar turizmi, qishloq turizmi, tarixiy turizm, ilmiy turizm* kabi ko'plab leksik-semantik guruhlariga ham ajratish mumkin.

Bobning **“Turizm terminologiyasida sinonimiya, omonimiya, antonimiya hodisalari”** nomli ikkinchi faslida turizm terminologiyasiga doir so'z/terminlarning ma'no munosabatiga ko'ra turlari haqida ma'lumot berilib, misollar bilan tahlil qilingan.

So'zlarning shakl va ma'no munosabatiga ko'ra turlari terminologiya uchun nomuvofiq tushuncha sifatida qaralsa-da, barcha soha terminologiyasida bo'lgani kabi turizm terminologiyasida ham sinonimiya, omonimiya va antonimiya hodisasi kuzatiladi. Jumladan, leksik sinonimlar tarkibi turlicha ko'rinishga ega bo'ladi, ya'ni ularning quyidagicha ko'rinishlari mavjud:

1) bir komponentli turizm terminlari sinonimligi: *turizm – sayohat, tujjor – savdogar, satiğ'chi – sotuvchi, barqin – yo'lovchi, turist – sayyoh, mehmon – qo'noq, otel – mehmonxona, chipta – bilet, arenda – ijara, monument – yodgorlik, tur – safar, kirim – daromad, klinika – shifoxona, piknik – sayr, marshrut – yo'nalish, rekreatsion – ko'ngilochar, nomer – xona;*

2) ikki komponentli turizm terminlari sinonimligi: *band qilmoq – bron qilmoq, shopping turizm – tijorat turizmi;*

3) turli komponentli turizm terminlari sinonimligi: *servis – xizmat ko'rsatish.*

Turizm terminologiyasida kam bo'lsa-da omonimiya hodisasi ham uchraydi.

Masalan, xalqaro soha terminologiyasida *charter* – 1) ustav, nizom; 2) yollanma reys; 3) yollanma samolyot; 4) yollangan kema; 5) charter dam olish kabi mazmunni ifodalovchi omonimlar qo‘llanadi. O‘zbek tilida ham turistlar nutqida faol qo‘llanuvchi *bar*, *sanchqi*, *safar* kabi so‘z/terminlar bunga misol bo‘ladi.

Bar I [ingl. bar – tamaddixona; kichik restoran] – kichik restoran, mayxona.

Bar II [f-t.– chekka, qirra] Ust kiyimning ikki yon etagi.

Sanchqi I – dengiz hayvonlarini ov qilishda qo‘llanadigan maxsus asbob; nayza.

Sanchqi II – ovqat yeydigan oshxona (restoran) anjomi.

Safar I [a. – sayohat, sayr; biror joyga borish; marta, gal] – xizmat yo‘li bilan yoki sayohat qilish, uchrashish maqsadida biror yerga borish; yo‘l.

Safar II [a.– arabcha oy nomi] safar oyi – Qamariya yil hisobida 29 kundan iborat ikkinchi oyning arabcha nomi¹⁷.

Turizm terminlari o‘rtasida antonim juftliklar ham kuzatiladi, ammo barcha mavzuiy guruhlarda ushbu hodisa uchramaydi. O‘zbek tilining turizm terminologiyasida qo‘llanilayotgan antonimlar tuzilishiga ko‘ra quyidagi ko‘rinishlarga ega:

1. Ikkala komponenti ham yakka terminlardan iborat: *kirim – chiqim*, *daromad – buromad*, *kelmoq – ketmoq*, *xarajat – daromad* kabi.

2. Ikkala komponenti ham birikma terminlardan iborat: *kelish chiptasi – ketish chiptasi*, *bo‘sh nomer – band nomer*, *faol turizm – nofaol turizm*, *mehmonlarni kutish – mehmonlarni kuzatish* kabi.

Bobning uchinchi fasli “**Turizm terminlarining gipo-giperonimik, partonimik va graduonimik munosabatlari**” deb nomlanadi. Ushbu faslda turizm terminlarining *gipo-giperonimik*, *partonimik* va *graduonimik* munosabatlari tadqiq etilgan.

H.Ne‘matov va R.Rasulovlar giponimiya hodisasi haqida quyidagi fikrlarni yozadi: “Voqelikda narsa, belgi, xususiyatlararo jins-tur bog‘lanishlari juda keng tarqalgan. Bunday bog‘lanishlarni tabiatda ham, hayotda ham, fanda ham juda ko‘p uchratamiz”¹⁸. Turizm terminologiyasi ham bu fikrni to‘la ma’qullaydi. Haqiqatan ham, mazkur terminologik sistemaga kiruvchi mavzuiy guruhlariga, ularning tarkibiga murojaat qilsak, jins-tur munosabati mavjud ekanligini kuzatish mumkin.

Turizmda muhim sanalgan yo‘lovchilar xizmatidagi “temir yo‘l” giperonimi o‘zida *poyezd*, *temir yo‘l*, *chipta*, *vagon*, *o‘rindiq*, *plasskart*, *poyezdning jo‘nash vaqti*, *poyezdning kelish vaqti*, *bekat*, *to‘xtash joyi*, *band qilmoq*, *kassa*, *tambur*, *razyezd* kabi yuzlab giponimlarni birlashtiradi.

Shuningdek, soha terminologiyasida mehmonxona (vaqtincha yashash joyi) giperonimi uchun *motel*, *otel*, *butik-otel*, *botel*, *boto-kemping*, *rotel*, *hostel*, *flaytel*, *flotel*, *kemping*, *syuit*, *treyetops*, *turistik uy*, *mehmonxona*, *chodir* kabi uning turlariga taalluqli soha terminlari giponimlar sanaladi. Barcha giponimlar mehmonlarning ma’lum muddat yashab dam olishi uchun mo‘ljallangan. Faqatgina

¹⁷ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006, III жилд. – Б.461.

¹⁸ Неъматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1995. – Б. 118-119.

mehmonxona giperonimiga kiruvchi giponimlar bajaradigan vazifalari bilan bir-biridan farq qiladi.

Partonimiya leksemalarning ma'no guruhlarida butun-bo'lak munosabatlarining ifodalanishida namoyon bo'ladi. Masalan, avtomobil (butun) – kuzov (bo'lak) – motor (bo'lak) – g'ildirak (bo'lak). Ushbu o'rinda avtomobil bosh so'z sanaladi. Ma'lumki, leksemaning ma'nosida borliqdagi voqea-hodisalarning inson ongidagi in'ikosi ifodalanadi, demak, ma'nolar tizimidagi butun-bo'lak munosabati negizida ham, aslida, borliqdagi butun-bo'lak munosabatlarini tilda ifodalash zarurati yotadi.

Partonimiya hodisasini o'rganish lug'at boyligi tizimining "sir" larini ochish, so'z ma'nolarini aniq va to'g'ri izohlash nuqtayi nazardan ahamiyatlidir. Tilshunos B.Qilichevning fikriga ko'ra, "Partonimiya ham so'zlararo ma'noviy munosabat turlaridan biri, davomi bo'lib, uning lisoniy asoslanishi so'z ma'nolarining serqirraligini, ma'noviy munosabat turlarining chegaralanmaganligini ko'rsatadi"¹⁹.

Turizm terminologiyasida restoran xizmati muhim sanaladi va "restoran" termini bilan bog'liq partonimik munosabatlar haqida ma'lumotlarga ega bo'lish muhim ahamiyat kasb etadi. Restoran (butun) – nomer (bo'lak) – bar (bo'lak) – bufet (bo'lak). Shuningdek, tog' (butun) – cho'qqi (bo'lak) – tosh (bo'lak) – g'or (bo'lak) – ungur (bo'lak). Ushbu misolda keltirilgan partonimik munosabatlar speleoturizmدا turistik sayohat ishtirokchilari uchun muhim sanaladi.

Graduonimiya (gr. gradatsiya – "ko'tarilish", "o'sish", onoma – "nom"). Lug'aviy birliklar o'zaro ma'noviy munosabatiga ko'ra ma'lum bir darajalanish qatorlarini hosil etishi tilshunoslikda qadim-qadimdan ma'lum va uning eng yorqin namunasi – *o'rta* so'zini o'z ichiga olgan so'zlar qatoridir. Masalan: katta – o'rta – kichik, yosh – o'rta – qari, uzoq – o'rta – yaqin, baland – o'rta – past, uzun – o'rta – qisqa²⁰.

Graduonimik munosabatlarning kuzatilishi turizm terminologiyasi uchun nafaol. Ammo sohada bunday munosabatning kuzatilishi mehmonxonalar tasnifida yaqqol ko'zga tashlanadi: *bir yulduzli mehmonxona*, *ikki yulduzli mehmonxona*, *uch yulduzli mehmonxona*, *to'rt yulduzli mehmonxona*, *besht yulduzli mehmonxona* kabi. Mehmonxonalarning bu kabi graduonimik qator hosil qilishi ularning ichki semantik xususiyatiga, vazifasiga va kasb etgan ma'nosiga aloqador bo'ladi.

Bir yulduzli mehmonxona – budjet hisobidagi, shaharlarning markazida joylashtirilgan, minimum qulayliklarga ega bo'lgan mehmonxona.

Ikki yulduzli mehmonxona – bir yulduzligiga qo'shimcha bari va restorani bo'lgan turistik klassli mehmonxona.

Uch yulduzli mehmonxona – o'rtacha darajadagi, lekin xizmat ko'rsatish darajasi yuqori bo'lgan mehmonxona.

To'rt yulduzli mehmonxona – birinchi klassli, juda yuqori sifatli yashash va a'lo darajadagi xizmat ko'rsatish imkoniyatiga ega mehmonxona.

¹⁹ Қиличев Б. Ўзбек тилида партонимия: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1997. – Б.8.

²⁰ Орифжонова Ш. Ўзбек тилида луғавий градуонимия: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – Б. 7.

Besh yulduzli mehmonxona – yuqori kategoriyali, xizmat ko‘rsatish va yashash o‘ta yuqori darajadagi mehmonxona.

“**Turizm terminlarining yasalishi va lug‘aviy qatlamlari**” nomli uchinchi bobning “**Turizm terminlarining affiksatsiya usulida yasalishi**” deb nomlangan birinchi faslida turizm terminlarining affiksatsiya usulida yasalish yo‘llari va tuzilish turlari, ularning yozma nutqda ifodalanishiga doir tahlillar o‘z aksini topgan. O‘z navbatida, sodda turizm terminlari ikki guruhga bo‘linadi:

1. Sodda tub turizm terminlari – faqat bir asosdan hosil bo‘lgan terminlar: *mehmon, gid, sayyoh, kemping, motel, yo‘l, poyezd, vokzal, chipta, vaucher, muzey, karavot, kafe, restoran, barmen, haj, umra, safar, karvon* kabilar.

2. Sodda yasama turizm terminlari – tub terminlarga yangi ma’no ifodalovchi so‘z yasovchi affiks qo‘shilib hosil qilinadi: *ziyoratchi, yo‘llanma, yo‘lovchi, sayohatchi, sayrgoh, buyurtma, bandlash, tunovchi* kabilar.

Bu qismda tilshunos olimlardan A.G‘.G‘ulomov, Sh.Rahmatullayev, H.Dadaboyev, M.Abdiyev, D.Kadimbekovalarning ilmiy tadqiqotlarida so‘z/terminlarning affiksatsiya usulida yasalishiga doir mulohazalari keltirilgan. Tadqiqotimiz jarayonida turizm terminologiyasida quyidagi affikslar orqali terminlarning yasalishini kuzatdik: *-la, -lash -im, (-um), -vchi, -ma, -chi*.

Turizm terminologik tizimida ham *-chi* mahsuldor so‘z yasovchi affiks bo‘lib, bu affiks yordamida quyidagi so‘z/terminlar yasalgan: *sayrchi, ekskursiyachi, sayohatchi, ziyoratchi, safarchi, tunovchi, yo‘lovchi, buyurtmachi, yo‘lchi, elchi* kabi. Turizm terminologiyasida ham *-ma* affiksi orqali yasalgan terminlar uchraydi. Masalan: *buyurtma, yo‘llanma* kabi terminlar.

- la, -lash: *baholash, mo‘ljallash, davolash, bandlash*;

- im (-um): *kirim, chiqim, tushum*;

-vchi (-ovchi): *tunovchi, yo‘lovchi*.

Bobning ikkinchi fasli “**Turizm terminlarining kompozitsiya usulida hosil bo‘lishi**” deb nomlanadi. O‘zbek tilidagi zamonaviy turistik terminlarning asosiy qismi qo‘shma so‘z va birikma shaklidagi terminlar bo‘lib, ularning komponentlari turli tillarga mansubdir. Qo‘shma terminlarning quyidagi turlari kuzatiladi:

1. *Aero, avia, avto* terminelementi + o‘zlashma morfema tipidagi qo‘shma terminlar: *aerodrom, aeroport; aviabilet, aviakompaniya, aviatarif; avtokemping avtovokzal* kabi.

2. Turizm turlarini ifodalovchi qo‘shma terminlar: *avtoturizm, agroturizm ekoturizm, etnoturizm, fotosafari* kabi.

3. *Tur* so‘zi bilan hosil qilingan qo‘shma terminlar: *turagent, turbroker, turhujjat, turlider, tuoperator, turpaket* kabi.

Birikmali turizm terminlari. Terminshunos olim V.P.Danilenko shunday yozadi: “Qariyb barcha soha terminologiyalarida birikma terminlar miqdor jihatidan asosiy o‘rinlardan birini egallaydi”²¹. Darhaqiqat, bu holat turizm terminlari o‘rtasida ham kuzatiladi. Turizm terminologiyasidagi birikmali terminlarni quyidagicha guruhlariga ajratdik:

ikki tarkibli birikmali terminlar – *turistik firma, mehmonxona xizmati*,

²¹ Даниленко В.П. Русская терминология. – Москва, 1977. – С.170.

kiruvchi turizm, ommaviy sayr, to'liq pansionat, yozgi mavsum, elektron bilet, mavsumiy turizm, qishloq turizmi;

uch tarkibli birikmali terminlar – *turistik xizmat faoliyati, shaharga qaragan nomer, uch yulduzli mehmonxona, kichik turizm zonalar, alohida xalqlar uchun sayohat, asosiy mehmonxona xizmatlari, turistik faoliyat subyektlari.*

to'rt tarkibli birikmali terminlar – *yuqori sifatli turistik klass, maxsus joylashish tadbir katalogi, mehmonlarga xizmat ko'rsatish jarayoni, turistik faoliyat subyektlarining majburiyatlari, turistik xizmat bo'yicha shartnoma;*

beshtarkibli birikmali terminlar – *Butunjahon turizm ta'limini o'qitish assotsiatsiyasi, uzoq muddat yashashga mo'ljallangan otellar, mehmonxona va turoperator o'rtasidagi munosabatlar qoidalar.*

Bobning **“Turizm terminlarining lug'aviy qatlamlari”** deb nomlangan uchinchi faslida turizm terminlari o'zlashishi xususidagi ma'lumotlar bayon etilgan. Unda turizm terminologiyasiga boshqa tillardan o'zlashgan termin va terminelementlar tahlil qilingan.

O'zbek tiliga rus tilidan o'zlashgan terminlarning muqim o'rnashib qolishida matbuotning o'zni ko'proq kuzatiladi. Birinchi o'zbek tilidagi “Turkiston viloyati gazet”da rus tili orqali Yevropa tillaridan o'zlashgan juda ko'plab so'z va terminlar kirib kelgan. Keyinchalik, aniqrog'i, XX asrning birinchi choragidan boshlab fundamental fanlar, savdo-sotiq va moliyaga oid terminlar ham o'zbek tilining terminologik qatlamidan o'rin ola boshladi. Asta-sekinlik bilan arabcha-forscha o'zlashmalar rus va Yevropa tillariga oid so'z hamda terminlar bilan almashtira boshlandi. Terminlar o'zbek tiliga rus va Yevropa tillaridan ikki xil yo'l bilan o'zlashadi:

1) to'g'ridan to'g'ri: *leksema, fonetika, affiks, morfema;*

2) ma'nosini saqlagan holda kalkalash yoki rus tilidan ma'lum qismini tarjima qilish orqali: *operator-doyarka – operator-sog'uvchi, pol-avtomat – yarimavtomat, televediniye – teleko'rsatuv kabi.*

Turizm terminologiyasida ham yuqoridagi kabi o'zlashmalarni ko'plab uchratish mumkin. Ular bir nechta guruhlariga ajratiladi:

1) turar joyga oid turizm terminlari: *motel, otel, hotel, kurort, nomer, kottej, palatka, villa, pansion;*

2) turizmga oid hujjatlarni ifodalovchi terminlar: *viza, valyuta, vaucher;*

3) transportga oid turizm terminlari: *vokzal, poyezd, samolyot, kema, port, blok, reys, vertolyot, avtomobil, velosiped, mototsikl;*

4) restoran xizmati bilan bog'liq turizm terminlari: *restoran, bar, barmen, nomer, stol, ofitsian, taom, povar;*

5) gastronomik turizmga oid terminlar: *choy, kofe, shokolad, brinza, tort, desert.*

Uchinchi bobning to'rtinchi fasli **“Turizm terminlarini tartibga solish masalasi”** deb nomlanadi. Terminologik tizim ichki va tashqi imkoniyat asosida boyib borarkan, ularni tartibga solish masalasi ham muhimdir. Chunki nutqiy faoliyat jarayonida turli chalkashliklar yuzaga kelishi turizm terminologiyasida ham kuzatiladigan jarayondir. Terminlarni tartibga solish amaliyotida, shuningdek, u yoki bu lug'aviy birlikni termin qatoriga kiritishda, odatda, quyidagi talablardan

kelib chiqiladi: u muayyan tizim doirasiga kirishi, bir terminologik tizimda yagona ma'no bildirishi, tartibga tushish belgilariga ega bo'lishi, sinonim (dublet)lariga ega bo'lmashligi, qisqa, eslab qolish va talaffuzi jihatidan qulayligi kabi talablarga javob berishi lozim. Ammo barcha soha terminologiyalari ham yuqoridagi talablarga to'g'ri kelmaydi. Shu jihatdan terminologiyada terminlarni tartibga solish masalasi dolzarbligicha qolmoqda.

Turizm terminologiyasini tartibga solishda yana bir muhim chigal masalalardan biri *abbreviaturalar* hisoblanadi. Asosan, xalqaro turistik tashkilotlar o'z tilida abbreviaturalar bilan beriladi. Ammo uning o'zbekcha muqobilini qisqartirib bo'lmaydi. Shuning uchun matnlarda abbreviaturalarning kasb etgan ma'nolari ifodalanaveradi. Masalan, Jahon Sayohat va Turizm Kengashi (World Travel and Tourism Council – WTTC), Xalqaro Mehmonxonalar Assotsiatsiyasi (IHA – International Hotel Association). Biroq BTT – Butunittifoq Turistik Tashkiloti shaklidagi abbreviaturalar turizm sohasi vakillari uchun tushunarli. Demak, turizmda abbreviaturalar masalasiga ham aniqlik kiritish lozim.

Soha terminologiyasida quyidagilar tavsiyaviy xarakterga ega:

1) turizm terminlarining yanada taraqqiy etishi va takomillashuvida ona tilining ichki manbalari va so'z yasash usullaridan yanada ko'proq foydalanish;

2) jahonning rivojlangan mamlakatlari bilan o'rnatilgan iqtisodiy-siyosiy, ilmiy, ijtimoiy-madaniy va shu kabi aloqalar natijasida turizm terminlariga ehtiyoj seziladi hamda ularni qo'llashda e'tiborli bo'lish, ya'ni agar terminning muqobili bo'lsa, uning o'zbek tilidagi muqobilini qo'llash;

3) bir termin orqali bir nechta yoki har xil ma'nolarni ifodalash turizm terminologiyasida chalkashliklarni yuzaga keltirishi mumkin. Masalan, *bron qilmoq* – *band qilmoq*, *turist* – *sayyoh*. Shuning uchun ularni faqat ma'qul variantidan foydalanish;

4) turizmga doir har bir termin faqat bir ma'noni ifodalashi kerak.

XULOSA

1. Termin va terminologiyaga doir ilmiy-nazariy ma'lumotlar mavzuning asl mohiyatini ochib berishda ahamiyatli hisoblanadi. Tadqiqot natijasida to'plangan lisoniy dalillar tahlili jahon va o'zbek tilshunosligiga doir terminologiya masalalarini, xususan, turizm terminologiyasi masalalarini yoritishga xizmat qiladi.

2. Eng qadimgi badiiy adabiyotlar turizm sohasining kelib chiqishi, shakllanishi va qo'llanilishini aks ettiruvchi muhim tadqiqot obyekti hisoblanadi. Badiiy adabiyotlardan soha terminologiyasiga oid ma'lumotlarni yig'ish va ularni izohlash turizm terminlari haqidagi bilimlarni oshirishga xizmat qiladi hamda bu jarayon soha terminlarining og'zaki va yozma matnlar tarkibida aniq ifodalanishini ta'minlaydi.

3. Tilshunoslikda terminologiya sohasida olib borilgan tadqiqotlarda leksik-semantik guruhlanish masalalariga doir nazariy ma'lumotlar to'plandi. O'zbek tilshunosligida faol qo'llanuvchi turizm terminlari leksik-semantik guruhlariga ajratildi, shuningdek, soha leksik-semantik guruhiga kiruvchi so'z/terminlar qatori

tuzildi. Bu jarayon esa turizm ishini tashkil etishda muhim ahamiyat kasb etadi. Turizm terminologiyasida sinonimlik, omonimlik, antonimlik hodisalari xususidagi ma'lumotlar to'plandi. Soha terminologiyasida so'zning shakl va ma'no-munosabatiga ko'ra turlari mavjud o'rinlar tahlil qilindi hamda misollar orqali dalillandi.

4. O'zbek tilshunosligida gipo-giperonimik, partonimik va graduonimik munosabatlarga doir nazariy ma'lumotlar ta'kidlandi. Soha terminologiyasida terminlar o'rtasidagi gipo-giperonimik, partonimik va graduonimik munosabatlar misollar asosida yoritib berildi va muayyan xulosalar chiqarildi.

5. O'zbek tilida turizm terminlarining yasash asoslari orqali, jumladan, affiksatsiya, kompozitsiya usulida so'z/terminlarning hosil qilinishi turizm terminologiyasi lug'at tarkibining boyishiga olib keladi. So'z yasash usullarining barchasi soha terminlari uchun muhim ekanligi yasama turizm terminlari misolida ko'rsatib o'tildi. Bu esa keyingi paytlarda o'zbek tili lug'aviy qatlamida terminlarning salmog'i ortganligidan dalolat beradi.

6. Soha terminologiyasiga o'zlashma terminlarning kirib kelishi jamiyat hayotidagi o'zgarish va islohotlar bilan bog'liq bo'lganligini alohida ta'kidlash lozim bo'ladi. O'zlashma terminlarning lug'atlardan ko'proq o'rin olishi sabablari ham tadqiqotda aniq xarakterli misollar asosida ochib berildi.

7. Terminlarni tartibga solish amaliyotida u yoki bu lug'aviy birlikni terminologiya tarkibiga kiritishda termin tanlash, u talablardan kelib chiqib ish tutish maqsadga muvofiqdir. Bu esa soha terminlarini qo'llashdagi chalkashlik va tushunmovchiliklarning oldini olishga, bir xilligini ta'minlashga xizmat qiladi. Bunda, odatda, quyidagi talablardan kelib chiqiladi: termin muayyan tizim doirasiga kirishi, bir terminologik tizimda yagona ma'no bildirishi, tartibga tushish belgilariga ega bo'lishi, ma'nodosh (dublet)lariga ega bo'lmasligi, qisqa, eslab qolish va talaffuzi jihatidan qulayligi kabi talablarga javob berishi lozim.

8. Barcha sohalar qatori turizm sohasidagi terminlarni ham milliylashtirishga, jamiyatimizda ro'y berayotgan globallashtirish va integratsiya jarayonlari tufayli turizm terminologiyasini ham turli g'ayri tillar ta'siridan muhofaza qilishga, ularni imkon darajasida o'z til qonun-qoidalariga moslash, muntazam takomillashtirib borilishiga alohida e'tibor qaratish lozim.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
САМАРКАНДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ
ИМЕНИ ШАРОФА РАШИДОВА**

**НАВОИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ**

БОЙМАНОВ ЭЛЁР ГИЁЗОВИЧ

ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Самарканд – 2024

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за № B2018.3.PhD/Fil478.

Диссертация выполнена в Навоийском государственном педагогическом институте.

Автореферат диссертации размещён на трёх (узбекский, русский, английский (резюме)) языках на веб-сайте Научного совета (www.samdu.uz) и Информационно-образовательном портале "Ziyonet" (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель:

Абдиев Муродкосим Болбекович
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Джаббаров Ходжамурод
доктор филологических наук, профессор

Собиров Абулхай Шукурович
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Ферганский государственный университет

Защита диссертации состоится "3" мая 2024 года в 10⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 по присуждению ученых степеней при Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова. (Адрес: 140104, г. Самарканд, проспект Университетский, 15. Тел.: (99866) 239-15-23; факс: (99866) 239-15-53; e-mail: patent@samdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова (зарегистрирована за № 24). Адрес: 40104, г. Самарканд, проспект Университетский, 15. Тел.: (99866) 239-15-23; факс: (99866) 239-15-53.

Автореферат диссертации разослан "18" апреля 2024 года.
(Протокол реестра рассылки № от "9" 18 апреля 2024 года).



Ж.Д. Элтазаров
Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

Ш.С. Махмадиев
Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, кандидат филологических наук, доцент

Д.Б. Уринбаева
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Интерес к научному изучению туристической терминологии и лексики в мировой лингвистике усилился с конца XX и начала XXI века. Ускоряется работа по освещению исторического развития туристических терминов, выявлению их лексико-семантических, грамматических, структурных и словообразовательных особенностей, установлению причины их заимствования из одного языка в другой. Особое внимание уделяется туристической терминологии, считающейся важной частью экономики; особо актуальным являются определение правильной передачи отраслевых терминов в устном и письменном текстах, толкование семантико-смысловых связей существующих терминов, лексико-семантическое исследование последних.

В мировой лингвистике важной задачей считается научное обоснование языковых единиц, накопленных в результате общественно-политических процессов, культурно-образовательных, экономических связей каждого языка, расширение масштаба исследований, направленных на решение актуальных вопросов, связанных с формированием терминологии различных отраслей науки. В терминологии совершенствуются альтернативные варианты сравнения и систематизации сходств и различий языков. В каждой отрасли ощущается необходимость в выборе подходящей к теме лексической единицы для устной и письменной речи, систематизации лексикографических, лингвопоэтических и лингвокультурологических аспектов туристических терминов.

Развитие нашей страны во всех сферах является причиной пополнения лексики узбекского языка за счёт внутренних и внешних возможностей. В результате приоритет отдаётся научным исследованиям, основанным на практическо-терминологическом анализе, отражающим возможность целесообразного использования лексических средств, и демонстрирующим индивидуальность словоупотребления в каждой области. Туризм – важный раздел терминологии считается развивающейся областью. Ибо, «Туризм – одна из важных отраслей экономики. Необходимо дальнейшее совершенствование данного сектора с эффективным использованием имеющихся возможностей, этого требует само время»²². Поэтому для дальнейшего совершенствования туристических услуг в нашей стране одними из важных вопросов являются упорядочение отраслевых слов/терминов, разработка рекомендаций по узбекским альтернативам заимствованных терминов, создание толкового словаря туристических терминов.

Данная диссертация в определённой степени служит реализации задач, обозначенных в указах Президента Республики Узбекистан № УП-4997 «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и

²² Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг “Туризмни янада ривожлантириш масалалари” муҳокамаси юзасидан сўзлаган нутқи // Халқ сўзи, 2017 йил 4 октябрь, № 199 (6893)

литературы имени Алишера Навои» от 13 мая 2016 года, № УП-5850 «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка как государственного языка» от 20 октября 2020 года, УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране» от 21 октября 2019 года, постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-3217 «О первоочередных мерах по развитию сферы туризма на 2018-2019 годы» от 16 августа 2017 года, № ПП-3815 «О создании Международного университета туризма «Шелковый путь» от 26 июня 2018 года, №ПП-6165 «О мерах по дальнейшему развитию внутреннего и паломнического туризма в Республике Узбекистан» от 9 февраля 2021 года и других нормативно-правовых актах, связанных с данной деятельностью.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики Узбекистан. Диссертация выполнена в соответствии с приоритетными направлениями развития науки и технологий республики “Формирование инновационных идей в социально-правовом, экономическом, культурном, духовно-образовательном развитии информационного общества и демократического государства и пути их реализации”.

Степень изученности проблемы. Изучение проблем терминологии в лингвистике восходит к древнейшим периодам истории человечества. Формирование социально-экономических отношений обусловило появление и развитие различных отраслевых терминов, в том числе туристических. Появилась необходимость изучения существующих и новых лексических единиц отраслевой терминологии.

За рубежом лексико-семантические особенности туристических терминов научно освещены в исследованиях П.Коллина, М.Биржакова, Э.Белана, Л.Виноградовой, А.Александровой, Н.Ивановой, О.Масленниковой, О.Даниленко²³.

Общая характеристика, типология и лексикографическое описание туристических терминов в сравнительном аспекте изучены в научных трудах узбекских ученых З.Собировой, С.Багировой, Н.Якубовой²⁴. Тем не менее,

²³ Collin P.H. Dictionary of Hotels, Tourism and Catering Management. / P.H. Collin.– Great Britain: Peter Collin Publishing, 2003. – 378 p.; Биржаков М. Б. и др. История туризма: Томас Кук и его роль в становлении туризма //Туристские фирмы. – Вып. 22. – СПб: – Нева, 2000; Белан Э. Особенности формирования новых терминосистем (на материале английской и русской терминологий международного туризма): Автореф.дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 2009. – 28 с.; Виноградова Л. Терминология туризма английского и русского языков в синхронном и диахронном аспектах: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Великий Новгород: 2011. – 44 с.; Александрова А.Ю. Международный туризм./А.Ю.Александрова. – Москва: Аспект Пресс, 2004. – 57 с.; Иванова Н., Масленникова О. Некоторые особенности современной терминологии туристики, или к чему еще может/должен быть готов культуролог // Journal Humscience, 2013. – С. 228-234.; Даниленко О. В. Становление и развитие английской туристской терминологии и их экстралингвистической обусловленности. Дисс. ... канд.филол.наук. – Омск, 2011.

²⁴ Собирова З.Р. Ўзбек ва инглиз тилларидаги туризм терминларининг типологияси, ўзаро берилиши ва лексикографик талқини. Филол. фан. бўйича фалсафа доктори (PhD) ... дисс. автореф. – Бухоро, 2021. – 58 б.; Багирова С. Туризм атамаларининг ўзбек, рус ва испан тилларида қўлланилиши // Замонавий роман-герман тилшунослиги ва тилларни ўқитишда янги педагогик технологиялар мавзусидаги республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Самарқанд: 2018. – Б. 139.; Yakubova N. Turizmga oid o‘zlashgan terminlarning leksik-semantik xususiyatlari (ingliz, o‘zbek va rus tillari misolida)”. Filol. fan. bo‘yicha falsafa doktori (PhD) ... diss. avtoref. – Samarqand, 2022. –52 b.

узбекское языкознание нуждается в изучении исторического развития, лексико-семантической классификации, установлении словообразовательных и структурных особенностей отраслевых терминов, исследовании их лексикографических особенностей, условий появления в словаре собственных и заимствованных терминов, упорядочения терминов.

Связь диссертации с планом научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Исследование выполнено в рамках плана Навоийского государственного педагогического института на тему “Теоретические и практические вопросы узбекского языка и литературы”.

Целью исследования является сбор туристических терминов узбекского языка, раскрытие лексико-семантических, грамматико-структурных и лексикографических особенностей слов/терминов.

Задачи исследования:

научное обоснование перспектив изучения туристических терминов;
определение исторических пластов, лексико-семантических групп узбекских туристических терминов, объяснение их использования в художественных произведениях;

научное обоснование словообразования и структуры туристических терминов;

классификация и толкование заимствованных туристических терминов, разработка рекомендаций по упорядочению узбекских туристических терминов.

Объектом исследования выбрана лексическая база туристических терминов узбекского языка.

Предмет исследования составляет система туристической терминологии узбекского языка, лексико-семантические особенности, словообразование и лексические пласты туристических терминов.

Методы исследования. В исследовании использованы методы классификации, сравнения, описания и анализа, используемые в мировом и узбекском языкознаниях.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

раскрыты лингвокультурологические особенности – языковой менталитет, дух языка, средство общения, носитель языка, культурная антропология исторических вариантов *qo‘noq, tojir, rabot* туристических терминов *mehton, savdogar, karvonsaroy*, связанные с языком, религией, обычаями, образом жизни нашего народа;

установлены явления синонимии (*tujjor – savdogar, satiğči – sotuvchi, barqin – yo‘lovchi, shopping-tur – tijorat turizmi*), антонимии (*daromad – buromad, kirim – chiqim, arqış – karvon*), омонимии (*sanchqi, bar, langar*) в туристической терминологии узбекского языка;

обоснована морфологическая структура узбекских туристических терминов, состоящих из простых, составных, парных, сочетанных и сокращенных слов и образованных путём аффиксации и композиции: *ziyoratgoh, sayohatchi, yo‘lovchi, buyurtma, band qilmoq*;

обоснована необходимость национализации используемых в узбекских текстах туристических терминов путем подбора узбекских названий, связанных с профессией, местом, временем и товарами, защиты их от влияния различных иностранных языков путем использования простых, понятных, достоверных, приемлемых слов, упорядочения терминов путём установления его соответствия обозначаемому значению, установлено удобство произношения согласных *д, т* и гласных *а, о*, что выявлено на основе норм устной и письменной речи.

Практические результаты исследования заключается в следующем:

на основе иллюстративных примеров рассмотрено использование туристических слов/терминов в художественных произведениях;

туристическая терминология узбекского языка разбита на лексико-семантические группы и проиллюстрирована примерами;

на основе примеров доказаны способы образования слов/терминов данной области способом аффиксации и композиции;

на основе примеров освещены синонимия, омонимия и антонимия туристических терминов в устной и письменной речи, изложены гипогиперонимические, партонимические и градуонимические связи последних;

разработаны рекомендации по упорядочению туристической терминологии узбекского языка;

приведённый в приложении «Краткий толковый словарь туристских терминов» ориентирован на толкование терминов данной отрасли, способствует повышению филологических знаний обучающихся на родном языке и постижению значений слов/терминов туристической сферы.

Достоверность результатов исследования заключается в том, что выводы сформулированы, исходя из природы узбекского языка, использованы термины данной отрасли, используемые в мировом и узбекском языкознаниях, теоретические размышления и выводы использованы на практике, а полученные результаты подтверждены уполномоченными структурами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования определяется тем, что они служат насыщению теоретических соображений по поводу системно-структурных, функционально-семантических и лексико-семантических особенностей узбекской терминологии, освещают этапы становления и развития узбекских туристических терминов.

Практическая значимость результатов исследования заключается в том, что результаты служат для совершенствования учебников и учебных пособий высшего учебного образования «Основы туризма», «Современный узбекский литературный язык», «История узбекского языка», «Семасиология», развитию семасиологии, лингвокультурологии, лингвопрагматики, созданию туристических словарей.

Внедрение результатов исследования. На основе научно-теоретических результатов изучения лексико-семантических, лингвокультурных особенностей, гипонимических, градуонимических, ратонимических отношений узбекских туристических терминов и их меняющемся аксиологическом значении:

заклучения о синонимии (*tujjor – savdogar, satig'chi – sotuvchi, barqin – yo'lovchi, shopping-tur – tijorat turizmi*), антонимии (*daromad – buromad, kirim – chiqim, arqish – karvon*), омонимии (*sanchqi, bar, langar*) в туристической терминологии узбекского языка использованы в реализации проекта № I Ж.10-18 на тему «История святынь местных жителей пустынных районов Навоийской области и связанные с ними предания», финансируемой Фондом поддержки фундаментальных исследований АН РУз (Справка №1-15/92-1 Навоийского отдела Академии наук Республики Узбекистан от 22 мая 2023 года). В результате уточнено правописание используемых в проекте туристических слов/терминов согласно новому узбекскому алфавиту на основе латиницы, а также истолковано значение заимствованных слов;

выводы о морфологической структуре узбекских туристических терминов, состоящих из простых, составных, парных, сочетанных и сокращенных слов и образованных путём аффиксации и композиции: *ziyoratgoh, sayohatchi, yo'lovchi, buyurtma, band qilmoq* использованы для увеличения туристического потенциала Навоийской области, т.е. святых мест, святынь, памятников старины, а также изучении активно используемых слов/терминов (Справка № 05-12-15-3551 Министерства культуры и туризма Республики Узбекистан от 26 мая 2023 года). В результате уточнены данные о туристических объектах, расположенных в Навоийской области, и связанные с ними слова/термины, которые оказали существенную помощь участникам туристической отрасли;

заклучения диссертации о лингвокультурологических особенностях – языковом менталитете, духе языка, средстве общения, носителях языка; культурной антропологии исторических вариантов *qo'noq, tojir, rabot* туристических терминов *mehmon, savdogar, karvonsaroy*, связанных с языком, религией, обычаями, образом жизни нашего народа использованы в деятельности Союза писателей, для толкования туристических терминов и слов, связанных с туризмом, использованных в произведениях писателей-классиков и современных писателей, для раскрытия значения и сути встречающихся в тексте специфических особенностей, обеспечения унификации использования и правописания терминов (Справка №37 Навоийского отдела Союза писателей Республики Узбекистан от 18 мая 2023 года). В результате для читателей созданы некоторые удобства для толкования значений слов/терминов в художественном тексте, связанных со сферой туризма;

размышления о необходимости национализации используемых в узбекских текстах туристических терминов путем подбора узбекских

названий, связанных с профессией, местом, временем и товарами, защиты их от влияния различных иностранных языков путем использования простых, понятных, достоверных, приемлемых слов, упорядочения терминов путём установления его соответствия обозначаемому значению, удобстве произношения согласных *д, т* и гласных *а, о*, выявленного на основе норм устной и письменной речи использованы для написания сценариев телепередач «*Til – millat ko‘zgusi*», «*Moziyga pazar*» Навоийского отдела Национальной телерадиокомпании Республики Узбекистан, и радиопередач «*Dolzarb mavzu*», «*Munosabat*» (Справка № 01-02/197 Навоийского отдела Национальной телерадиокомпании Республики Узбекистан от 15 декабря 2021 года). В результате обеспечена актуальность теле- и радиопередач.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждены на 4 международных и 9 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 23 научные статьи, в частности, в 6 научных статей издано в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из них 4 – в республиканских, 2 – в зарубежных журналах, остальные 17 публикаций являются тезисами.

Объем и структура диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключение и списка использованной литературы, а также приложение. Общий объём диссертации составляет 135 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновываются актуальность и востребованность темы исследования, обозначена степень изученности проблемы, изложены цель и задачи, объект и предмет исследования, указано соответствие диссертации приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, указаны научная новизна и практические результаты, представлены полученные результаты, приведены сведения о достоверности исследования, научной и практической значимости, внедрении результатов исследований, опубликованных работах, структуре и объёме диссертации.

Первая глава диссертации называется «**Вопросы туристической терминологии в мировом и узбекском языкознаниях**», в которой изучены теоретические взгляды мировых и узбекских языковедов о терминологии, в том числе туристической, историческое развитие слов/терминов туризма и использование терминов туризма в художественной, научной и исторической литературе.

Первый раздел данной главы «**Изучение вопросов терминологии туризма в мировом и узбекском языкознании**» посвящён вопросам терминологии в мировом и узбекском языкознании, научно-теоретическим

взглядам об изучении отраслевых терминов. В мировом языкознании изучение современных терминологических систем, сбор, отбор, систематизация отраслевых терминов, создание и издание на основе проделанной работы словарей началось в основном во второй половине XIX – начале XX вв. Этот процесс системно и поэтапно развивается и по сей день.

Термин (лат. *terminus* – предел, граница) – слово или словосочетание, являющееся названием строго определённого понятия какой-нибудь области науки, техники, искусства и сфера употребления которых ограничена этими областями. Термины отличаются от общеупотребительных слов моносемантической, отсутствием экспрессивности и эмоциональности.

Рассуждая о появлении новых терминов, развитии науки и отраслей и их взаимосвязи Л.И. Божно утверждает, что под влиянием технического развития терминология меняется на основе двух взаимосвязанных законов, во-первых, закономерностей научно-технического процесса, а во-вторых, общих законов развития языка²⁵.

В мировом языкознании известны труды таких терминоведов, как Г.О.Винокур, В.П.Даниленко, А.А.Реформатский, Н.З.Котелова, которые внесли значительный вклад в развитие терминологии²⁶.

В тюркском и узбекском языкознаниях вопросы терминологии, затронутые Махмудом Кошгари, Махмудом Замахшари, Алишером Навои, Захириддином Мухаммадом Бабуром были продолжены в работах Абдурауфа Фитрата, Элбека, Бату, Ашурали Захири, Исхаххана Ибрата, Каюма Рамазана и многих других, проделана определённая работа по созданию узбекских вариантов терминов. Однако в связи неоднократными политическими репрессиями властей в прошлом веке этот вопрос был весьма ограничен.

С 60-х годов XX века над терминологическими исследованиями работали Ж.Молдажаров, Л.А.Покровская, С.Иброхимов, Ю.Турсунов, О.Усманов, С.Акобиров, Н.Маматов, Р.Донияров и др²⁷. Они изучали лингвистические особенности терминов различных отраслей науки.

История развития туризма, являющегося объектом нашего исследования, очень древняя. Он существовал задолго до возникновения цивилизованного общества, и в каждый исторический период отмечается наличие туристских элементов человеческой деятельности, подпадающих под категорию туризма.

²⁵ Божно Л.И. Научно-техническая терминология как один из объектов изучения закономерностей развития языка // филологические науки. – Москва, 1971. – №5. – С.103.

²⁶ Винокур Г.О. О некоторых явлениях словообразования и русской технической терминологии // Труды МИФЛИ Т.5. Сборник статей по языковедению. – Москва, 1934. – С. 3–54.; Даниленко В.П. Русская терминология. – Москва, 1977. – С. 170.; Реформатский А. А. Что такой термин и терминология? // Вопросы терминологии. – Москва, 1961. – С.47.; Котелова Н. З. К вопросу о специфике термина // Лингвистические проблемы научно-технической терминологии. – Москва, 1970. – 124 с.

²⁷ Молдажаров Ж. М. Становление и развитие казахской лингвистической терминологии: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Алма-ата, 1971; Покровская Л. А. Термины родства в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков. – Москва, 1961; Ибрагимов С. Профессиональная лексика Ферганских говоров. – Ташкент, 1959; Донияров Р. Ўзбек тилининг илмий-техникавий терминлари тарихидан. – Тошкент: Фан, 1973.

В связи с интенсивным развитием туристического сектора расширился и круг связанных с ним терминов. А это, в свою очередь, порождает необходимость подхода к терминологии туризма с точки зрения лингвистики. В частности, в русском языкознании проведено немало исследований по изучению терминологии туризма. Е.Т.Белан, В.Л.Виноградова, Н.Иванова, О.Масленникова, О.В.Даниленко посвятили свои научные исследования изучению терминологии туризма²⁸. Э.Т.Белан («Особенности формирования новых терминосистем (на материале английской и русской терминологии международного туризма)» провела сравнительный анализ русской и английской туристической терминологий и определила основные вехи их развития.

Существует множество лексических значений термина «туризм», активно используемого в терминологии туризма, в частности «снятие усталости», «отдых», «расслабление физиологически уставших мышц». Значение английской лексемы “*tour*” «путешествовать» стало основой формирования в терминологиях мировых языков термина «туризм»²⁹.

В литературе по терминологии термин «туризм» истолкован по-разному: «Путешествие по определенному маршруту, организованное как с целью экскурсии и отдыха, спорта, так и с познавательной целью, и занятие такими путешествиями. *Tourisme* в переводе с французского означает путешествие»³⁰. Например, с учетом все большего развития туризма увеличены маршруты туристических поездов.

Англичанин Томас Кук, являющийся основателем современного туризма и осознавший важность массового туризма, в 1843 году совершил первое туристическое путешествие, которое увенчалось успехом. С тех пор термин туризм активно используется в устной и письменной речи.

В Узбекистане туризм и его социальные особенности широко изучены отечественными исследователями Д.Норкуловым, Ш.Р.Рузиевым, С.С.Рузиевым, М.Т.Алимовым. Согласно исследователю С.Багировой «Туризм – выезд максимально на год физического лица из постоянного местожительства с оздоровительной, духовно-образовательной, профессионально-практической или иной целью, не занимаясь при этом оплачиваемой деятельностью в месте или стране пребывания»³¹.

²⁸ Белан Э. Особенности формирования новых терминосистем (на материале английской и русской терминологий международного туризма): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 2009. – 28 с.; Виноградова Л.В. Терминология туризма английского и русского языков в синхронном и диахронном аспектах: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Великий Новгород, 2011. – 44 с.; Иванова Н., Масленникова О. Некоторые особенности современной терминологии туристики, или к чему еще может/должен быть готов культуролог // *Journal Humscience*, 2013. – С. 228.; Даниленко О.В. Становление и развитие английской туристской терминологии и их экстралингвистической обусловленности. Дисс. ... канд. филол. наук. – Омск, 2011.

²⁹ Мусина Г., Сатарова Л. Терминология международного туризма и способы ее перевода с английского на русский язык. Научная статья. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.122.48>.

³⁰ Усмонов О., Дониёров Р. Русча-интернационал сўзлар изохли луғати. – Тошкент, 1965. – Б. 465.

³¹ Багирова С. Туризм атамаларининг ўзбек, рус ва испан тилларида қўлланилиши // *Замонавий роман-герман тилшунослиги ва тилларни ўқитишда янги педагогик технологиялар мавзусидаги республика илмий-амалий анжумани материаллари*. – Самарқанд, 2018. – Б. 139.

На наш взгляд, термин «туризм» образован способом метафорического переноса значения, то есть от слова *tornus* – вращение, поворот (круговое путешествие). Нами проанализированы различные аспекты терминов *турист* и *sayohatchi*, являющихся участниками сферы туризма: *турист* – это лицо, сфера деятельности которого определена заранее, конкретные цели и задачи обозначены направлением, направления и сроки посещений определены заранее и ограничены, не имеющий возможность заниматься оплачиваемой деятельностью. *Путешественник* – это лицо, которое может непосредственно заниматься оплачиваемой деятельностью, сфера деятельности которого не определена заранее, а сроки и места посещения не ограничены. В силу этого, целесообразно уместное использование данных терминов.

Во второй части главы «**Термины туризма в художественной литературе**», с помощью примеров проанализированы истоки и история туризма, их выражение в художественной литературе.

Слова/термины туризма встречаются в текстах художественной литературы древнейших времён. Например, древнешумерский эпос «Легенда о Гильгамеше», «Илиада» и «Одиссея» Гомера, «Божественная комедия» Данте, «Приключения Гулливера» Джонатана Свифта, «Приключения Гекльберри Финна» Марка Твена написаны под впечатлениями путешествий. При чтении текста произведений можно определить, что в этих произведениях активно используются слова/термины, связанные с путешествиями.

Наши предки Исмаил аль-Бухари, Абу Иса Мухаммад ат-Термизи, Ахмад аль-Фаргани, Абу Наср Фараби, Абу Али ибн Сина, Абу Райхан Беруни побывали во многих странах с целью получения знаний. В их трактатах имеются сведения о том, что они посещали Дамаск, Каир, Багдад, Куфу и Басру для получения знаний и писали там свои произведения на арабском языке. В них встречается множество слов/терминов туризма, таких как *ka'ba*, *haj*, *umra*, *ziyarat*, *sayyoh*, *safar*, *sayohat*, *yo'l*, *marosim*, *mozor*, *qal'a*, *sayr*, *tashrif*, *musofir*, *masjid*, *madrassa*, *obida*, *tijorat*.

В книгах Беруни «Памятники древних народов», «Индия», «Девону лугатит турк» Махмуда Кошгари, «Сафар-наме» Насыра Хосрова, «Путешествие в Китай» Гиясиддина Наккоша, «Сердца влюблённых», «Сабаи сайёр» Алишера Навои, «Бабур-наме» Захириддина Мухаммада Бабура, «Саяхат-наме» Муками, «Путешествии в Шахимардан», написанное на основе путевых воспоминаний Завки и «Касди сафар» Махмудходжи Бехбуди содержатся заметки о путешествиях. В них представлена информация о приключениях авторов, географии регионов, культуре разных народов, приведены воспоминания о путешествиях.

Особо следует отметить, что в узбекском языке издревле употребляются слова/термины *sayohat*, *musofir*, *sayyoh*, *sayohatchi*, *ziyarat*, *haj*, *umra*, *tomosha*, *safar*, *sayr*, *uma*, *qo'noq*, *mehmon*, *mezbon*, обозначающие понятия «туризм»,

«путешествие», имеется множество фактических материалов о наличии таких слов/терминов в устных и письменных и археологических памятниках, что свидетельствует о том, что наши предки занимались этим видом деятельности с незапамятных времен.

Ученый XI века Махмуд Кошгари в своём труде «Девону лугатит турк» утверждает, что ознакомился с образом жизни, обычаями и словами/терминами более 20 тюркских племён. Например, в произведении он приводит следующие поэтические строки, связанные со словом/термином *qonuiq/qo'noq – mehmon*:

Bardi eran qonuiq,
Ko'rib qutqa saqar.
Qaldi javuz uzuq,
Ko'rib evni jiqar³².

Значение: *Те, кто считал гостя богатством и щедростью, умерли, остались только те, кто разрушили юрты, приняв за человека камни, установленные в степях для обозначения мест, дабы они не остановились здесь.* Упоминаемое в произведении древнетюркское слово/термин *qonuiq/qo'noq* (гость) в современном узбекском языке соответствует персидскому слову/термину гость. В то же время слово «гость» значимо в плане его активности в сфере туризма. Также следует отметить активность данного слова/термина в словообразовании ряда слов/терминов, словосочетаний, активно употребляемых в туризме, связанных по содержанию с данным словом/термином. Например, *mehmon, mehmonxona, mehmondo'stlik, mehmon uyleri, mehmon cheki* и др.

В работе ученого-лингвиста Р.Дониёрова Махмуда Кошгари «Девону лугатит турк» приводятся названия некоторых видов техники, связанной с туристической терминологией: «*Tap* – обычная лодка для малых вод. (3-б 162); *Сал* – лёгкая лодочка из прутьев или кожаных мешков... Как видно из приведенных примеров, в «Девону лугатит турк» упоминаются лишь два вида транспорта – водный и сухопутный (*kema, qangli*). Это свидетельствует о незначительном количестве видов транспорта на то время»³³. Лодки, считавшиеся в древности водным видом транспорта, сегодня превратились в современные большие водные транспортные средства, обслуживающие туристов. Ярким примером может служить корабль «Титаник», по сути являющийся разновидностью гостиниц, известной на языке туристов как флотель. Следует упомянуть множество туристических терминов, связанных с кораблем-отелем. Можно отметить, что в этом отеле активно используются сотни слов/терминов: *restoran, bar, nomer, mijoz, kayuta, mehmon, raqs kechasi, bal, ofitsiant, barmen, orkestr, dam olmoq, kema sayohati*.

В произведениях великого мыслителя Алишера Навои встречается множество слов/терминов, связанных с путешествиями, которые имеют разнообразные смысловые оттенки в тексте. Например, слово/термин

³² Девону лугатит турк. Нашрга тайёрловчи Муталлибов С. Ziyo.uz. – Тошкент, 1960, 1-китоб. – Б. 112.

³³ Дониёров Р. Ўзбек тилининг илмий-техникавий терминлари тарихидан. – Тошкент: Фан, 1973. – Б.34.

“musofir” означает путешественник, путник, временно проживающий где-либо³⁴:

Qushi anduhudard alholi tortib,
Musofir elga so‘ng afg‘oni tortib.

Sayyor – путешественник, странник:

Hajrim tunida charxkim qoldi harakatdin,
Ey ashk, qil ul kavkabi sayyorga ma‘ruz.

Turist (sayyoh) – странник, путешественник:

Yana ul vaqtqachakim, xurshid
Ko‘k biyobonida bo‘lg‘ay sayyoh.

В произведении Муками «Саяхат-наме» также встречаются слова/термины, относящиеся к данной сфере:

“O‘ltarma”ga qildim yurish,
Yo‘ldosh edi bir chitfurush,
Yetdim jadallab vaqti tush,
Bir dam qiziq bozor ekan”³⁵.

В произведении «Касди сафар» Бехбуди мы встречаем следующие строки со словами/терминами туризма: “... Bir oz o‘lturdi. Istirohat etduk. Oqshom bo‘ldi. Ertag‘a Xalil ar-Rahmon ziyorati va Baytullahm sayohati uchun uchalamizg‘a dalil bir faytun kiro va bir nafar kishi qo‘shmoqchi bo‘lub, ar(o)ba uchun bay‘ona oldi. Va‘d az a‘sho haramdan chiqib “Olter” o‘telidagi hujramg‘a yotdim”³⁶. В произведении довольно часто встречаются слова/термины, активно используемые в современной терминологии туризма: *istirohat, safar, sayohat*.

В целом слова/термины туризмы в художественной литературы служат для обогащения содержания текста.

Вторая глава диссертации **«Лексико-семантический анализ терминов туризма»** посвящена анализу слов/терминов, активно употребляемых в современной туристической терминологии, лексико-семантической классификации, приведены сведения о гипо-гиперонимических, партонимических и градуонимических связях.

В первом разделе главы **«Лексико-семантические группы туристических терминов»** слова/термины данной терминологической отрасли разделены на лексико-семантические группы.

В узбекском языкознании важные сведения о системной структуре лексической системы упоминаются в работах лингвистов И.Кучкартаева, Х.Неъматова, Р.Расулова, Р.Сафаровой, М.Абдиева, Ш.Искандаровой, О.Базарова, А.Собирова, Б.Киличева, Ш.Орифжоновой, Г.Неъматовой³⁷.

³⁴ Навоий асарлари луғати. Тузувчилар: Шамсиев П., Иброхимов С. – Тошкент: Фафур Фулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1972. – Б. 422.

³⁵ Adabiyot, 5-sinf uchun darslik. Ahmedov S., Qosimov B., Qo‘chqorov R., Rizayev Sh. – Toshkent, 2020. – B.175.

³⁶ Махмудхўжа Бехбудий. Танланган асарлар // Қасди сафар. – Тошкент: Маънавият, 1999. – Б.118.

³⁷ Қўчқортөев И. Сўз маъноси ва унинг валентлиги. (Ўзбек тилидаги нутқ феъллари материаллари асосида) – Тошкент: Фан, 1977. – 168 б.; Неъматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. –

Туристическая терминология является составной частью узбекской лингвистической системы. С одной стороны, она связана с бытовой лексикой, а с другой – с профессиональной лексикой. Ибо туризм это не только современная отрасль, она ещё имеет и практическое значение, поскольку подразумевает предоставление туристам ежедневных бытовых услуг. Если считать туристическую лексику полем лексической системы, то оно, в свою очередь, делится на ряд лексико-семантических групп. Это следующие группы:

1. Лексико-семантическая группа медицинского туризма: *kurort, parhez, sog'lomlashtirish, tibbiy muolaja* и др.

2. Лексико-семантическая группа сервисного туризма: *avtoturizm, avtoturistik sayohat dasturi, bagaj, transfer, mehmon uylari, mehmon cheki, mehmonxona, mini-hotel, motel, otel, kemping, xostel, syuit, turistik uy, pansionat, barmen, gid* и др.

3. Лексико-семантическая группа развлекательного туризма: *atraksion, gazeta, galereya, milliy o'yinlar, kino, teatr, konsert, batut* и др.

4. Лексико-семантическая группа внутреннего туризма: *ziyosat, ekskursiya, mahalliy turist, yo'lovchi chiptasi, yo'riqnomasi, yodgorlik* и др.

5. Лексико-семантическая группа внешнего туризма: *boj, bojxona, bojxona to'lovi, valyuta, viza, charter reys, inturist* и др.

6. Лексико-семантическая группа спортивного туризма: *sirk turizmi, ot turizmi, chang'i turizmi, xelisking, akvalang, golf, rafting, shaxmat, shashka, suzish sporti* и др.

7. Лексико-семантическая группа шоппингового туризма: *bozor, naqd pul, savdo rastasi, xaridor, sotuvchi, garderober, do'kon* и др.

8. Лексико-семантическая группа приключенческого туризма: *tog' turizmi, dorbozlik, gulxan, piyodalar turizmi, speleoturizm, fotosafari, yashil hudud, ekzotika* и др.

9. Лексико-семантическая группа оздоровительного туризма: *plyaj, sauna, velosiped, piyoda yurish, kechki sayr* и др.

10. Лексико-семантическая группа этнографического туризма: *folklor, etnik turizm, beshik, do'ppi, bolish, lapar, qo'shiq, termalar, to'n* и др.

11. Лексико-семантическая группа гастрономического туризма:

а) национальные гастрономические термины: *atala, qurtoba, shirchoy, g'ilindi, yupqa, go'ja, tandir kabob, kulchatoy, moshxo'rda, ugra palov,*

Тошкент, 1995. – 127 б.; Сафарова Р. Лексик-семантик муносабатнинг турлари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1996. – Б.7.; Абдиев М. Соҳа лексикасининг систем таҳлил муаммолари. – Тошкент: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти. 2004. – 116 б.; Искандарова Ш.М. Ўзбек тили лексикасини мазмуний майдон сифатида ўрганиш (шахс микромайдони): Филол. фан. доктори. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1999. – 61 б.; Базаров О. Ўзбек тилида даражаланиш. Филол. фан. доктори. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1997. – 51 б.; Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент: Маънавият, 2004. – 154 б.; Қиличев Б. Ўзбек тилида партонимия: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент: 1997. – 22 б.; Орифжонова Ш. Ўзбек тилида луғавий градуонимия. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1996. – 26 б.; Неъматова Г. Ўзбек тилида ўсимлик номлари лексемалари: тизими ва бадий қўлланиши: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1998. – 21 б.

sumalak, nisholda, holvaytar, qatlama, norin, xasip, qiyma kabob, chalop, ayron, tuxumbarak, chuchvara, lag‘mon и др.

б) европейские гастрономические термины: *brinza, buterbrod, buxanka, desert, garnir, kafe, kafeteriya, kotlet, kofe* и др.

12. Лексико-семантическая группа паломнического туризма: *haj, umra, ziyorat, qadamjo, ka‘ba, musulmon, musofir, ziyorat qilmoq, masjid, qabr, qiblagoh* и др.

13. Лексико-семантическая группа водного туризма: *kema, kayaks, qayiq, katamaranlar, motorli kemalar, paraxod, flotel* и др.

14. Лексико-семантическая группа свадебного туризма: *beshik to‘yi, chilla to‘yi, aqiga, mo‘ylov to‘yi, nikoh to‘yi, oltin to‘y, hovli to‘yi* и др.

15. Лексико-семантическая группа музейного туризма: *eksponat, ko‘za, sopol, tanga, kumush, tilla, xattotlik asarlari, paranji, yorg‘uchoq* и др.

16. Лексико-семантическая группа караванного туризма: *yo‘l, karvonda yurish, karvonsaroy, karvonboshi, sarbon, tuyay, tuyakash, ot, eshak, xachir, piyoda, cho‘l, sardoba, rabot* и др.

Также термины туризма можно разделить и на другие лексико-семантические группы: *ностальгический туризм, экологический туризм, молодежный туризм, агротуризм, пеший туризм, сельский туризм, исторический туризм, научный туризм.*

Во втором разделе главы «**Явления синонимии, омонимии, антонимии в терминологии туризма**» приведены сведения о видах слов/терминов туризма по их семантическому соотношению и приведены примеры.

Несмотря на то, что понятие типов слов по соотношению формы и содержания считаются неприемлимыми для терминологии, в терминологии туризма, как и в других терминологиях наблюдаются явления синонимии, омонимии и антонимии. В частности, состав лексических синонимов может быть различным:

1) синонимия однокомпонентных терминов туризма: *turizm – sayohat, tuijor – savdogar, satiğči – sotuvchi, barqin – yo‘lovchi, turist – sayyoh, mehmon – qo‘noq, otel – mehmonxona, chipta – билет, arenda – ijara, monument – yodgorlik, tur – safar, kirim – daromad, klinika – shifoxona, piknik – sayr, marshrut – yo‘nalish, rekreatsion – ko‘ngilochar, nomer – xona;*

2) синонимия двухкомпонентных терминов туризма: *band qilmoq – bron qilmoq, shopping-tur – tijorat turizmi;*

3) синонимия разнокомпонентных терминов туризма: *сервис – хизмат кўрсатиш.*

В терминологии туризма хоть и не часто, но всё же встречается явление омонимии. В международной туристической терминологии встречаются следующие омонимы: *charter* – 1) устав, положение; 2) сезонный рейс; 3) арендованный самолёт; 4) арендованный корабль; 5) частный отдых. В узбекском языке примером омонимии в туристических терминах могут служить слова/термины *bar, sanchqi, safar.*

Bar I [*англ.* – кафе; небольшой ресторан] – небольшой ресторан, таверна.

Bar II [*перс.* – кромка, край] Две боковые кромки верхней одежды.

Sanchqi I – специальный инструмент для охоты на морских животных.

Sanchqi II – столовый кухонный прибор.

Safar I [*а.* – путешествовать, гулять; идти куда-то; раз, черёд] – путешествие куда-либо по делам или с целью встречи; дорога.

Safar II [*а.* – арабское название месяца] Месяц Сафар – арабское название второго месяца лунного года, состоящее из 29 дней³⁸.

В туристической терминологии встречаются пары антонимов, однако это свойственно не всем тематическим группам. По строению антонимы в туристской терминологии узбекского языка имеют следующие виды:

1. Оба термина являются однокомпонентными словами: *kirim* – *chiqim*, *daromad* – *buromad*, *kelmoq* – *ketmoq*, *xarajat* – *daromad* и др.

2. Оба компонента состоят из составных терминов: *kelish chiptasi* – *ketish chiptasi*, *bo'sh nomer* – *band nomer*, *faol turizm* – *nofaol turizm*, *mehmonlarni kutish* – *mehmonlarni kuzatish* и др.

Третий раздел главы называется «**Гипо-гиперонимические, партонимические и градуонимические отношения терминов туризма**». В данной главе исследуются гипо-гиперонимические, партонимические и градуонимические связи туристических терминов.

Х.Нематов и Р.Расулов пишут следующее о гипонимии: «В действительности весьма распространены родовидовые связи между предметами, признаками, свойствами. Такие связи мы часто встречаем в природе, в жизни, в науке»³⁹. Туристическая терминология полностью подтверждает эту гипотезу. Если обратить внимание на тематические группы данной терминологической системы, и их содержание, то можно отметить наличие гипо-гиперонимических связей.

Гипероним “*Temiryo‘l*”, имеющий важное значение в пассажирских перевозках, охватывает примерно сотню гипонимов: *poyezd*, *temir yo‘l*, *chipta*, *vagon*, *o‘rindiq*, *plasskart*, *poyezdning jo‘nash vaqti*, *poyezdning kelish vaqti*, *bekat*, *to‘xtash joyi*, *band qilmoq*, *kassa*, *tambur*, *razyezd* и другие.

Кроме того в данной отрасли гипероним “*mehmonxona*” (временное место жительства) охватывает следующие гиперонимы: *motel*, *otel*, *butik-otel*, *botel*, *boto-kemping*, *rotel*, *hostel*, *flaytel*, *flotel*, *kemping*, *syuit*, *treyetops*, *turistik uy*, *mehmonxona*, *chodir*. Все объекты, обозначаемые данными гипонимами, предназначены для временного проживания и отдыха гостей. Объекты, обозначаемые данными гипонимами, входящих в гипероним *mehmonxona*, отличаются друг от друга по своим функциям.

Партонимия проявляется в выражении отношений целое-часть в смысловых группах лексем. Например, *avtomobil* (целое) – кузов (часть) –

³⁸ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006, III жилд. – Б. 461.

³⁹ Нёматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1995. – Б. 118.

motor (часть) – g‘ildirak (часть). Автомобиль – здесь главное слово. Известно, что значение лексемы выражает восприятие существующих в сознании человека событий, поэтому в основе отношения целого-части в системе значений, по сути, лежит необходимость выражения цело-части, отношения в существовании в языке.

«Партонимия является разновидностью, продолжением семантических связей слов, её лингвистическая обоснованность показывает разнообразие значений слов, неограниченность видов семантических связей»⁴⁰. В терминологии туризма можно выделить следующие виды гостиниц, демонстрирующие партонимические связи.

Ресторанное обслуживание имеет важное значение в туристической терминологии, и важно иметь информацию о партонимических отношениях, связанных с термином «ресторан». Restoran (целое) – pomer (часть) – bar (часть) – bufet (часть). Также, tog‘ (целое) – cho‘qqi (часть) – tosh (часть) – g‘or (часть) – ungur (часть). Партонимические отношения, представленные в следующих примерах, имеют важное значение для участников спелеотуристического тура.

Градуонимия (*греч.* gradation – «подъем», «рост», *опома* – «имя»). Науке давно известно, что лексические единицы образуют определенный градационный ряд по семантическому соотношению, и наиболее ярким примером может служить слово *o‘rta* (*средний*). Например: *katta* – *o‘rta* – *kichik*, *yosh* – *o‘rta* – *qari*, *uzoq* – *o‘rta* – *yaqin*, *baland* – *o‘rta* – *past*, *uzun* – *o‘rta* – *qisqa*.

Градуонимические связи в терминологии туризма неактивны. Однако такие отношения наиболее ярко представлены в классификации гостиниц: *однозвездочная гостиница, двухзвездочная гостиница, трехзвездочная гостиница, четырехзвездочная гостиница, пятизвездочная гостиница*. Такие градуонимические ряды гостиниц связаны с их внутренними семантическими особенностями, функциями и выражаемыми значениями.

Однозвездочная гостиница – это бюджетная гостиница, расположенная в центре города с минимальными удобствами.

Двухзвездочная гостиница – гостиница туристического класса с дополнительным баром и рестораном.

Трехзвездочная гостиница – это гостиница среднего качества, но с высоким уровнем обслуживания.

Четырехзвездочный отель – это отель первого ранга с высоким качеством проживания и отличным сервисом.

Пятизвездочный отель – это отель высшей категории с очень высоким уровнем обслуживания и проживания.

В первом разделе **«Образование туристических терминов способом аффиксации»** третьей главы **«Формирование туристских терминов и их лексические пласты»** изучены способы образования туристических

⁴⁰ Қиличев Б. Ўзбек тилида партонимия: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 1997. – Б.8.

терминов методом аффиксации и виды структур, приведены анализы их отражения в письменной речи. В свою очередь, односоставные термины туризма делятся на две группы:

1. Простые непроезводные термины туризма – односоставные термины: *mehmon, gid, sayyoh, kemping, motel, yo'l, poyezd, vokzal, chipta, vaucher, muzey, karavot, kafe, restoran, barmen, haj, umra, safar, karvon* и др.

2. Простые производные термины туризма образуются путем добавления к основам слов словообразовательного аффикса, выражающего новое значение: *ziyoratchi, yo'llanma, yo'lovchi, sayohatchi, sayrgoh, buyurtma, bandlash, tunovchi* и др.

В исследованиях лингвистов А.Г.Гуломова, Ш.Рахматуллаева, Х.Дадабоева, М.Абдиева, Д.Кадирбековой приведены размышления по словообразованию терминов методом аффиксации.

В терминологии туризма наблюдаем образование терминов с использованием следующих аффиксов: *-la, -lash, -im, (-um), -vchi, -ma, -chi*.

В туристической терминосистеме *-chi* является весьма продуктивным словообразовательным аффиксом, с помощью которого образованы следующие слова/термины: *sayrchi, ekskursiyachi, sayohatchi, ziyoratchi, safarchi, tunovchi, yo'lovchi, buyurtmachi, yo'lchi, elchi* и др. В терминологии туризма также имеются термины, образованные с помощью аффикса *-ma*. Например, термины *buyurtma, yo'llanma*. Также в данной терминосистеме активны следующие словообразовательные аффиксы:

- *la, -lash; baholash, mo'ljallash, davolash, bandlash;*
- *im (um): kirim, chiqim, tushum;*
- *vchi (-ovchi): tunovchi, yo'lovchi.*

Второй раздел главы называется **«Образование терминов туризма способом композиции»**.

Основную часть современных туристических терминов узбекского языка составляют сложные слова и словосочетания, их компоненты принадлежат разным языкам. Имеются следующие виды сочетанных терминов:

1. Сочетанные термины по типу терминоэлементы *aero, avia, avto* + заимствованная морфема: *aerodrom, aeroport; aviabilet, aviakompaniya, aviatarif; avtokemping avtovokzal*.

2. Сложносоставные термины, обозначающие виды туризма: *avtoturizm, agroturizm ekoturizm, etnoturizm, fotosafari*, и др.

3. Сложносоставные термины, образованные с помощью слов *tur*: *turagent, turbroker, turhujjat, turlider, turoperator, turpaket* и др.

Сложносоставные туристические термины. Терминолог В.П. Даниленко пишет следующее: «Сложносоставные термины занимают одно из основных мест по количеству практически во всех терминологических

полях»⁴¹. Несомненно, это свойственно и туристической терминологии. Сложносоставные термины туризма мы распределили на следующие группы:

двухкомпонентные составные термины – *turistik firma, mehmonxona xizmati, kiruvchi turizm, ommaviy sayr, to'liq pansionat, yozgi mavsum, elektron bilet, arxeologik yodgorliklar, mavsumiy turizm, qishloq turizmi*;

трёхкомпонентные составные термины – *turistik xizmat faoliyati, shaharga qaragan nomer, uch yulduzli mehmonxona, kichik turizm zonalari, alohida xalqlar uchun sayohat, asosiy mehmonxona xizmatlari, turistik faoliyat subyektlari*;

четырёхкомпонентные составные термины – *yuqori sifatli turistik klass, maxsus joylashish tadbir katalogi, mehmonlarga xizmat ko'rsatish jarayoni, turistik faoliyat subyektlarining majburiyatlari, turistik xizmat bo'yicha shartnoma*;

пятикомпонентные составные термины – *Butunjahon Turizm Ta'limini O'qitish Assotsiatsiyasi, uzoq muddat yashashga mo'ljallangan otellar, mehmonxona va turoperator o'rtasidagi munosabatlar qoidalari*.

В третьем разделе главы «Лексические пласты терминов туризма» содержится информация о заимствовании терминов туризма. В нём проанализированы заимствованные из других языков термины и терминологические элементы туризма.

В заимствовании и закреплении заимствованных терминов из русского языка в узбекский язык велика роль прессы. Посредством первой узбекоязычной газеты “*Turkiston viloyati gazet*i” в узбекский язык через русский язык стало проникать множество европейских слов и терминов. Позже, а точнее, начиная с первой четверти XX века, термины в терминологическом пласте узбекского языка значительно увеличилось количество терминов фундаментальных наук, торговли и финансов. Постепенно арабско-персидские заимствования стали заменяться словами и терминами, заимствованными из русского и европейских языков.

С русского и европейских языков в узбекский язык термины заимствуются двумя способами:

1) непосредственное заимствование: *leksema, fonetika, affiks, morfema*;

2) калькирование с сохранением значения или перевода с русского языка определенной части слова: *operator-doyarka – operator-sog'uvchi, pol-avtomat – yarimavtomat, televediniye – teleko'rsatuv*.

В туристической терминологии встречается множество вышеприведённых заимствований. Они делятся на несколько групп:

1) туристические термины со значением места проживания: *motel, otel, hotel, kurort, klass, bron, nomer, kottej, piknik, palatka, villa, pansion*;

2) туристические термины, обозначающие документы, связанные с туризмом: *viza, valyuta, vaucher*;

3) туристические термины, связанные с транспортом: *vokzal, poyezd, samolyot, kema, port, blok, reys, vertolyot, avtomobil, velsped, mototsikl*;

⁴¹ Даниленко В.П. Русская терминология. – Москва, 1977. – С.170.

4) туристические термины, связанные с ресторанным обслуживанием: *restoran, bar, barmen, nomer, stol, ofitsian, taom, povar*;

5) термины гастрономического туризма: *choy, kofe, shokolad, brinza, tort, desert*.

Четвертый раздел третьей главы называется «**Вопросы упорядочения туристической терминологии**». В силу обогащения терминологической системы на основе внутренних и внешних возможностей языка, острым стоит вопрос их упорядочения. Ибо различные путаницы в процессе речевой деятельности свойственны и туристической терминологии. В практике упорядочения терминов, или для включения той или иной лексической единицы в терминосистему обычно исходят из следующих требований: она должна входить в определенную систему, иметь одно значение в рамках одной терминологической системы, иметь признаки классификации, не иметь синонимов (дублетов), должна быть лаконичной, легко запоминающейся и удобной для произношения. Но не все отраслевые термины соответствуют вышеуказанным требованиям. В связи с этим в терминологии остается актуальным вопрос упорядочения терминов.

Аббревиатуры являются ещё одной причиной путаниц в упорядочении туристической терминологии. Международные туристические организации обычно обозначаются аббревиатурами на родном языке. Однако их узбекские варианты не подлежат сокращению. Поэтому значения аббревиатур приводятся в текстах. Например, *Jahon Sayohat va Turizm Kengashi* (WTTC – м World Travel and Tourism Council), *Xalqaro Mehmonxonalar Assotsiatsiyasi* (ИНА – International Hotel Association). Впрочем, аббревиатуры в форме “ВТТ – *Butunittifoq Turistik Tashkiloti*” понятны представителям туристической отрасли. Следовательно, в туристической отрасли необходимо внести ясность в вопрос аббревиатур.

В терминологии исследуемой отрасли рекомендуется следующее:

1) удовлетворительное использование внутренних возможностей и словообразовательных ресурсов родного языка в дальнейшем развитии и совершенствовании туристической терминологии;

2) в результате сложившихся экономико-политических, научных, социально-культурных, религиозных и подобных отношений с развитыми странами мира ощущается потребность в туристических терминах, но требуется настороженность в их употреблении, то есть если в узбекском языке имеются альтернативные термины, следует привлекать их;

3) выражение нескольких или разных значений одним термином может привести к путанице в туристической терминологии. Например, *bron qilmoq* – *band qilmoq, turist* – *sayyoh*. Поэтому рекомендуется использовать оптимальный вариант терминов;

4) каждый термин туризма должен выражать лишь одно значение.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Теоретические сведения о термине и терминологии очень важны для раскрытия сути изучаемой темы. Материалы лингвистических анализов, собранных в процессе реализации исследования, служат прояснению вопросов мировой и отечественной терминологии, в частности, туристической терминологии.

2. Важным объектом исследования считаются древнейшие литературные произведения, отражающие возникновение, становление и использование туризма. Сбор данных о туристических терминах из литературных источников и их толкование помогают расширить знания о туристических терминах, которые приведены в текстах устных и письменных источников.

3. В лингвистических исследованиях в области терминологии собрана теоретическая база по вопросам лексико-семантической классификации. Активно используемые в узбекском языке туристические термины разделены на лексико-семантические группы, составлен перечень слов/терминов, входящих в лексико-семантические группы данной отрасли. Это важно для организации туризма.

4. Собраны сведения о явлениях синонимии, омонимии, антонимии в туристической терминологии. В терминологии данной отрасли проанализированы типы слов по соотношению формы и содержания, приведены примеры. Подкреплены теоретические сведения о гипо-гиперонимических, партонимических и градуонимических отношениях в языкознании. В терминологии данной области на основе примеров истолкованы гипо-гиперонимические, партонимические и градуонимические связи терминов и сделаны определенные заключения.

5. Образование слов/терминов в узбекском языке методом аффиксации, композиции приводит к обогащению словарного состава туристической терминологии. На примере производных туристических терминов продемонстрировано, что для развития терминологии данной отрасли важны все типы словообразования. Это свидетельствует о том, что в словарном составе узбекского языка значительно возросло количество терминов.

6. Следует отметить, что проникновение в терминологию изучаемой отрасли заимствованных терминов связано с изменениями и преобразованиями в жизни общества. В исследовании на основе фактических материалов выявлены причины превалирования в словаре заимствованных терминов.

7. В практике терминологического упорядочения для включения в состав терминологии той или иной лексической единицы выбирать термин целесообразно исходя из определённых требований. Это служит для предотвращения путаницы и недоразумений в использовании терминов данной отрасли, а также для унификации терминов. Обычно следуют следующим требованиям: термин должен входить в определённую систему,

иметь одно значение в рамках одной терминологической системы, иметь признаки классификации, не иметь синонимов (дублетов), должен быть лаконичным, легко запоминающимся и удобным для произношения.

8. Особое внимание следует уделять национализации терминов туризма, как и всех других отраслевых терминов; с целью защиты туристической терминосистемы, а также терминологических систем других сфер от влияния других языков в связи с процессами глобализации и интеграции в обществе необходимо максимально адаптировать их к языковым законам родного языка и регулярно совершенствовать терминологические системы.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 ON AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT SAMARKAND STATE UNIVERSITY
NAMED AFTER SHAROF RASHIDOV**

NAVOI STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE

BOYMANOV ELYOR GIYOZOVICH

TOURISM TERMINOLOGY OF THE UZBEK LANGUAGE

10.00.01 – Uzbek Language

**DISSERTATION ABSTRACT
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Samarkand – 2024

The topic of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation in philological sciences is registered in the Higher Attestation Commission under the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan under the number B2018.3.PhD/Fil478.

The dissertation was completed at the Navoi State Pedagogical Institute.

The dissertation abstract was published in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the website of the Scientific Council (www.samdu.uz) and on the information and educational portal "Ziyonet" www.ziyonet.uz.

Scientific supervisor:

Abdiyev Murodkasim Bolbekovich
Doctor of philological sciences, professor

Official opponents:

Jabbarov Khojamurod
Doctor of philological sciences, professor

Sobirov Abulhai Shukurovich
Doctor of philological sciences, professor

Leading organization:

Ferghana State University

The defense of the dissertation will be held at the meeting of Scientific Council DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 on awarding scientific degrees at Samarkand State University named after Sharof Rashidov on "3" May 2024, at 10⁰⁰. (Address: 140104, Samarkand city, University khuyoboni, 15. Tel.: (99866) 239-15-23; fax: (99866) 239-15-53; e-mail: patent@samdu.uz).

The dissertation can be viewed at the Information Resource Center of Samarkand State University named after Sharof Rashidov (registered under number 24). Address: 140104, Samarkand city, University khuyoboni, 15. Tel.: (99866) 239-15-23; fax: (99866) 239-15-53.

The abstract of the dissertation was distributed on "18" April 2024.
(Registry record No. 9 dated "18" April 2024.)



J.D. Eltazarov
Chairman of Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological sciences, Professor

Sh.S. Makhmadiyev
Secretary of Scientific Council on awarding scientific degrees, Candidate of Philological sciences, Docent

D.B. Urinbaeva
Chairman of the Scientific seminar at Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological sciences, Professor

INTRODUCTION (abstract of the PhD thesis)

The purpose of the study. Uzbek language consists of collecting tourism terms, revealing lexical-semantic, grammatical-structural and lexicographic features of words/terms.

Tasks of the research:

- researching the organization of tourism terms in world and Uzbek linguistics;
- study the historical layers of Uzbek language tourism terms;
- to determine the lexical-semantic groups of Uzbek tourism terms;
- Scientific justification of the formation and structure of tourism terms;
- classification and interpretation of tourism terms translated into Uzbek from other languages;
- definition of national tourism terms and ways of their formation;
- creating a brief explanatory dictionary of tourism terms.

Tourism terms of the Uzbek language were chosen as the **object of the research**.

The subject of the research is the system of tourism terminology of the Uzbek language, their lexical-semantic features, construction and lexical layers.

Research methods. Classification, comparison, description, and analysis methods of world and Uzbek linguistics were used in the research.

The scientific novelty of the research is as follows:

the language, religion, customs, language mentality of the way of life of our people expressed in the ancient forms of tourism terms such as *mehmon*, *savdogar*, *karvonsaroy* such as *qo'noq*, *tojir*, *rabot* used in artistic works, language mentality, language spirit, means of communication, language owner, cultural anthropology, etc. linguistic and cultural characteristics are revealed;

The Uzbek language is synonymous with tourism terms such as *tujjor* – *savdogar*, *satiğčī* – *sotuvchi*, *barqīn* – *yo'lovchi*, *shorping-tur* – *tijorat turizmi*; antonym like *daromad* – *buromad*, *kirim* – *chiqim*, *arqış* – *karvon*; *sanchqi*, *bar*, *langar* and homonymic phenomena are identified;

It has been proven that the morphological structure of Uzbek tourism terms is simple, compound, double, compound, and abbreviated in affixation and composition methods such as *ziyoratgoh*, *sayohatchi*, *yo'lovchi*, *buyurtma*, *band qilmoq*;

Nationalizing the use of tourism terms in Uzbek language texts by finding Uzbek names related to the profession *mehmon*, *savdogar*, *karvonsaroy* protecting them from the influence of various foreign languages by using *qo'noq*, *tojir*, *rabot* acceptable words, the convenient pronunciation of the consonants d, t and vowels a, o is revealed based on the rules of regulation, oral and written speech, by determining whether it corresponds to the meaning of the term.

Implementation of the research results.

Based on the scientific-theoretical results obtained from the lexical-semantic, linguo-cultural features, gyronomic, graduonymic, rartonymic relations observed in the tourism terminology of the Uzbek language and their variable value acquisition:

The Uzbek language is synonymous with tourism terms such as *tujjor* – *savdogar*, *satiğčī* – *sotuvchi*, *barqīn* – *yo'lovchi*, *shorping-tur* – *tijorat turizmi*; antonym like *daromad* – *buromad*, *kirim* – *chiqim*, *arqış* – *karvon*; From the places where homonymic phenomena in the form of a *sanchqi*, *bar*, *langar* have been

identified, No. I J. on the topic “History of the sacred shrines of the local inhabitants of the desert regions of Navoi region and related narratives” funded by the UzRFA Fundamental Research Support Fund. It was used in the implementation of the grant project No. 10-18. (Reference No. 1-15/92-1 dated May 22, 2023 of the Navoi region branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan). As a result, the spelling of words/terms related to tourism used in the work of the grant project was clarified according to the new Uzbek alphabet based on the Latin script, and the meaning of the borrowed words was explained;

The morphological structure of the Uzbek language tourism terms is *ziyoratgoh*, *sayohatchi*, *yo‘lovchi*, *buyurtma*, *band qilmoq* and it has been proven that the Navoi region is used to increase tourism potential, i.e. holy places, shrines, ancient monuments and used in the study of words/terms that are actively used in them (Reference No. 05-12-15-3551 dated May 26, 2023 of the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Uzbekistan). As a result, the information about the tourism destinations located in Navoi region, the words/terms related to them were clarified and closely helped the participants of the tourism industry;

the language, religion, customs, language mentality of the way of life of our people expressed in the ancient forms of tourism terms such as *mehmon*, *savdogar*, *karvonsaroy*, such as *qo‘noq*, *tojir*, *rabot*, used in artistic works, language mentality, language spirit, means of communication, language owner, cultural anthropology, etc. among the places where the linguistic and cultural characteristics are revealed, in the work of the Writers' Union, in the explanation of words/terms related to tourism and tourism used in the works of classical and contemporary writers, in revealing the meaning and essence of the peculiarities found in the texts, the use of terms and used to ensure uniformity in spelling. (Reference No. 37 dated May 18, 2023 of the Navoi branch of the Writers' Union of the Republic of Uzbekistan). As a result, some conveniences were created for readers to understand the meaning and explanation of the words/terms related to the field found in the literary text;

Nationalizing the use of tourism terms in Uzbek language texts by finding Uzbek names related to the profession, place, time, and product, protecting them from the influence of various foreign languages by using simple, understandable, reliable, acceptable words , regulation by determining the content that represents the term, according to the norms of oral and written speech, the features of convenient pronunciation of the consonants d, t and vowels a, o are the features of the “Til – millat ko‘zgusi”, “Moziyga nazar” TV shows and “Dolzarb mavzu”, “Munosabat” radio broadcasts (Reference No. 01-02/197 dated December 15, 2021 of the Navoi Region Television and Radio Committee). As a result, the relevance of broadcasts and broadcasts is ensured.

The content and structure of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a summary, a list of references and appendices, and the total volume of the research is 135 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; Part I)

1. Boymanov E.G'. History of tourism and lexico-semantic groups of field terms // *Academicia: An International Multidisciplinary Research Journal* ISSN: 2249-7137 Vol. 12, Issue 02, February, 2022 SJIF 2021 = 7.492 DOI: 10.5958/2249-7137.2022.00106.9. – P. 114-118.

2. Бойманов Э.Ғ. Туризм терминологиясида сўз ясаши // *Хоразм Маъмун академияси ахборотномаси*. – Xiva, 2021. – № 2. – Б. 70-74. (10.00.00 № 21)

3. Boymanov E.G'. Turizm terminlarining leksik-semantik guruhlari // *Til va adabiyot ta'limi*. – Toshkent, 2023. – № 3. – В. 13-15. (10.00.00. № 9)

4. Бойманов Э.Ғ. Ўзбек тили манбаларида қўлланган илк туристик терминлар хусусида // *Хоразм Маъмун академияси ахборотномаси*. – Xiva, 2020. – № 11. – Б. 66-69. (10.00.00 № 21)

5. Бойманов Э.Ғ. Синонимия в терминологии туризма // *Вопросы тюркской филологии история и современность. Материалы международной научно-практической конференции*. ISBN 978-5-98452-216-8. Уфа, Россия. – Набережные Челны, 2022. – С. 175-179.

6. Бойманов Э.Ғ. Ўзбек тили луғат таркибидаги ўз ва ўзлашма туризм терминлари хусусида // *Филологиянинг долзарб муаммолари мавзусидаги халқаро илмий-амалий анжуман материаллари*. – Фарғона, 2020. – Б. 149-151.

7. Бойманов Э.Ғ. Меҳмонхонага доир туризм терминлари изоҳи // *Глобаллашув жараёнида ўзбек тилшунослиги ва адабиётшунослиги масалалари мавзусидаги республика илмий-амалий конференцияси материаллари*. – Қарши, 2018. – Б. 129-132.

8. Boymanov E.G'. Turist va sayyoh terminlarining farqli belgilari xususida ba'zi mulohazalar // *Zamonaviy tilshunoslik va derivatsion qonuniyatlar mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari*. – Samarqand, 2019-yil. – В. 62-63.

II bo'lim (II часть; Part II)

9. Абдиев М.Б., Бойманов Э.Ғ. Туризм терминологиясига доир // *Ўзбек тили ва адабиёти журнали*. – Тошкент, 2019, 6-сон. – Б. 90-92. (10.00.00 № 14)

10. Abdiyev M.B., Boymanov E.G'. About Tourizm Terminology of Temporal Uzbek Language // *Solid State Technology journali*. 63(4), 2020.04.30. – P.694-699.

11. Бойманов Э.Ғ. Ўзбек тилининг туризм терминологиясига доир баъзи мулоҳазалар // *Изланиш самаралари мавзусидаги ёш тилшунос ва адабиётшуносларнинг республика илмий-назарий анжумани материаллари*. – Тошкент, 2018. – Б. 89-93.

12. Бойманов Э.Ғ. Навоий асарларида қўлланган саёҳат билан боғлиқ

атамалар // Алишер Навоий ижодий меросининг башарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни мавзусидаги IV анъанавий халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Ўзбекистон, Навоий, 2021. – Б. 515-518.

13. Boymanov E.G'. Turizmning ijtimoiy hayotdagi o'рни // Замонавий тилшунослик ва деривацион қонуниятлар республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Самарқанд, 2018. – Б. 98-100.

14. Boymanov E.G'. Turizmда ovqatlanish xizmatiga doir leksemalar // Professor-o'qituvchilar va talabalarning XXXIV ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari to'plami (I qism). – Navoiy, 2019. – B. 17-18.

15. Бойманов Э.Ғ. Навоий асарларида “сафар” термини хусусида // Алишер Навоий ижодий меросининг умумбашарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни мавзусидаги III анъанавий халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Ўзбекистон, Навоий, 2019. – Б. 498-501.

16. Бойманов Э.Ғ. Туризм ва унга оид терминлар ҳақида мулоҳазалар // Филология ва маданият масалалари (Академик Азиз Қаюмов хотирасига бағишланади) мавзусидаги илмий-услубий мақолалар тўплами. – Туркия, Карабук, 2019. – Б. 429-432.

17. Boymanov E.G'. Etnoturizmga doir mavsumiy va oilaviy marosimlar // “Харакатлар стратегиясининг илмий-назарий концепцияси” мавзусидаги республика илмий-амалий конференцияси тўплами. – Навоий, 2019. – Б. 58-60.

18. Boymanov E.G'. Markaziy Osiyo mintaqasida turizmning vujudga kelishi // Таълим сифатини такомиллаштиришда инновацион ҳамкорликнинг долзарб масалалари. Халқаро илмий онлайн конференция материаллари. – Ўзбекистон, Навоий, 2020. – Б. 121-123.

19. Бойманов Э.Ғ. Туристик ресурс терминларининг таснифланиши хусусида. // Таълимда “Устоз-шогирд” тизими – сифат ва самарадорлик кафолати” мавзусидаги республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Навоий, 2020. – Б. 357-359.

20. Boymanov E.G'. Abdulla Oripovning “Sayyohlar” she'ridagi turizmga doir leksemalarning semantik xususiyatlari // Abdulla Oripov asarlarining yoshlar kitobxonligini oshirishdagi o'рни mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2021. – B. 105-107.

21. Boymanov E.G'. O'zbek tili turizm terminlarining yuzaga kelish omillari // Davlat tili taraqqiyoti: muammo va yechimlar mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 2021. – B. 208-209.

22. Бойманов Э.Ғ. Туризм терминларини ўзлаштиришда лисоний ва нолисоний омиллар // Олий таълимда фанлараро алоқадорлик мавзусидаги республика илмий-амалий конференция материаллари. – Навоий, 2021. – Б. 131-133.

23. Boymanov E.G'. Qo'shma so'z va birikma shaklidagi turizm terminlari // Davlat tili taraqqiyoti: muammo va yechimlar mavzusidagi respublika ikkinchi ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Toshkent, 2021. – B. 342-344.

Avtoreferat Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universitetining “Ilmiy axborotnoma”
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilib, o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o‘zaro
muvofiglashtirildi (16.04.2024).

Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2024-yil 18-aprelda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times” garniturası. Ofset bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 4,0. Shartli b.t. 3,7.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma № 17/04.

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.
Manzil: Samarqand sh., Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93.

